

參加 2013 年第 6 屆臺日觀光高峰論壇 in 三重會議

目 次

壹、目的.....	1
貳、行程表.....	3
參、活動過程.....	4
一、2013 年第 6 屆臺日觀光高峰論壇 in 三重.....	4
二、志摩市、三重縣知事、鳥羽市、菰野町交流餐會.....	12
肆、心得及建議.....	16
伍、附件.....	21
一、新聞稿、致詞稿、報告、出席人員等資料.....	21
二、相關媒體報導.....	38
三、相關活動照片.....	50

壹、目的：

由於近來全球新興觀光旅遊地不斷竄起、觀光活動多樣化、觀光競爭白熱化之趨勢，各競爭國間莫不持續透過各項宣傳推廣之作為爭取客源。日本為帶動國內經濟發展，2003 年小泉內閣發表觀光立國政策，推動「VISIT JAPAN CAMPAIGN (VJC)」inbound 計畫，提出「2010 年訪日外國人達到 1,000 萬人次」之目標；繼 VJC 計畫之後，另於日本旅行業協會 (JATA) 組織內成立「Visit World Campaign 2000 萬人推進室」於 2008 年進行「VISIT WORLD CAMPAIGN (VWC)」outbound 計畫，希望達成「2010 年日人赴海外旅遊 2,000 萬人次」目標。相對於日本推動觀光之作為，我國則於 2002 年核定「觀光客倍增計畫」，致力追求國際觀光客的倍增，並於 2008 年起推動「2008-2009 旅行台灣年」活動，期藉由各項計畫之推動，吸引國際旅客來臺旅遊。

鑑於日本為我第一大客源（開放陸客觀光後 2010 年成為第二大客源市場），我國則為日本第三大客源，臺、日互為雙方重要客源市場，2008 年 1 月，本局、日本觀光協會（2011 年 4 月與「社團法人日本 tourism 產業團體連合會」合併，成立「社團法人日本觀光振興協會」）、日本旅行業協會 (JATA) 等日方觀光界高層人士就臺、日觀光交流進行意見交換；雙方咸認為，為促進臺、日觀光交流，有需要建立友好互惠的交流體制，以做為日後彼此溝通的平臺。爰由本局、台灣觀光協會邀集日本及臺灣 inbound/outbound 觀光旅遊業界重量級代表，於 2008 年 3 月 10 日召開第 1 屆「2008 臺日觀光高峰論壇」，建立雙方觀光交流機制，自此，每年由雙方輪流舉辦「臺日觀光高峰論壇」，研擬議題進行意見交換及討論，共同致力觀光之交流與合作、擴大彼此觀光客之往來、增進雙方友好關係，促進地域經濟繁榮及社會發展。歷次臺日觀光高峰論壇決議，第 1 屆於 2008 年 3 月 10 日假台北圓山飯店召開。為具體落實雙方合作，臺日兩會今後定期辦理議題研議、互訪及召開會議，積極朝向去除旅遊障礙、促進旅遊便利性及資訊提供之完整性、開發深度多元化旅遊產品及提升旅遊品質、加強雙方行銷推廣合作，建立此合作模式持續推動，以達成 2010 年臺日雙方互訪 300 萬人次之目標。第 2 屆於 2009 年 3 月 16 日假日本靜岡縣靜岡市市民活動中心召開。日臺雙方將持續加強觀光交流，排除旅遊障礙，並妥善把握燃油附加費下降的有利條件，積極促成羽田-松山早日通航，以期帶動更多觀光人潮。雙方將把 2010 年定位為「日臺觀光交流年」以擴大交流，彼此共同努力來達成 2010 年送客 300 萬人次的目標。另有感於青少年交流深具意義，今後除將加強推動教育旅行、學生家庭寄宿體驗外，並同時展開銀髮族的雙向交流。第

3 屆於 2010 年 3 月 15 日假南投縣米堤飯店召開。臺日雙方將秉持以往友好關係，共同推動「旅行臺灣，感動 100」、「Visit World Campaign」及「Visit Japan Campaign」等計畫，持續加強觀光交流，排除旅遊障礙。運用 2010 年 10 月松山-羽田機場直航契機，配合臺北國際花卉博覽會及日本平城遷都 1300 年等大型活動，開發新的旅遊魅力，同時擴展地方包機交流。另落實「臺日觀光交流年」，訂定雙方觀光交流計畫並以「花」為主題設計共用 LOGO 進行宣傳，分別舉行交流年啟動儀式，並延長「臺日觀光交流年」至 2011 年；同時，加強教育旅行、團體獎勵旅遊、運動觀光及歷史文化等各領域的交流，共同開創觀光榮景。第 4 屆原訂 2011 年 3 月 18 日召開，因 311 東日本地震延至 6 月 29 日於日本石川縣金澤市金澤飯店舉辦。雙方將於臺日雙方旅遊產品販售文宣上，刊登雙方 logo 互為推薦，以共同擴展臺日旅遊產品。另為落實 2010-2011「臺日觀光交流年」雙方互訪 300 萬人次目標，訂定 2012 年為「臺日觀光促進年」。第 5 屆於 2012 年 7 月 6 日假花蓮縣遠雄悅來飯店舉辦。延續「臺日觀光促進年」至 2013 年，並掌握臺日開放天空契機，積極運用既有航線及新開航線強化彼此的旅客交流；同時，加強雙方資訊交流及教育旅行，除了雙方 Logo 互用，互相推薦旅遊商品外，藉由推廣活動及社群網站的宣傳力量積極宣傳推廣。

今年「第六屆臺日觀光高峰論壇」於 102 年 5 月 31 日假三重縣召開，總計臺灣及日本 in/outbound 各界 209 名（臺方 54 名；日方 155 名）代表出席，雙方業者重要人士均特別前往參與盛會，期望透過觀光論壇交換意見，謀求雙方今後更密切的交流與合作。會議除就日本及臺灣觀光現況及宣傳作為、需解決問題進行專案報告。中場休息之後，雙方進入議題討論及意見交換，由於第 1 屆臺日觀光高峰論壇訂下臺日互訪 300 萬人次目標，歷屆會議也提出各種建議及策略，去（2012）年互訪人次達 299 萬 2,615 人新紀錄，代表臺日觀光交流進入新的里程；本次（第 6 屆）臺日觀光高峰論壇，在設定「2016 年達成臺日年度互訪 400 萬人次」的具體目標下，分「以透過共同主題進行觀光合作」、「以運動、文化、歷史背景等促進雙方交流」、「運用旅展等管道加強臺日交流宣傳推廣」等 3 個重點實施項目作為議題討論的主軸。雙方在熱烈發表意見討論下，結束高峰論壇會議，達成「2016 年臺日互訪 400 萬人次目標」共識，並相約 2014 年第 7 屆臺日觀光高峰論壇臺灣屏東縣見。

本次透過赴日參加高峰論壇之契機，達成雙方觀光交流、議題討論之目的，「2016 年臺日雙方旅客互訪 400 萬人次」及加強合作關係之共識；為擬定具體政策，雙方以共通事項為主題，除推動地方與地方之觀光交流外，並透過運動、文化、歷

史等進行觀光交流，強化商談會、旅展等合作項目，達到臺日雙向宣傳推廣目的，力求臺日交流更進一步的發展，今後亦將定期舉辦如「臺日觀光高峰論壇」之交流會議，以加深臺日雙方觀光業界之友好關係，藉由觀光交流對整體社會發展做出貢獻。高峰論壇之召開，有效凝聚臺日中央觀光部門、地方政府、旅行社、飯店等旅遊業者共識及情感，在官方與民間的支持下，有助雙方業者交流、促進地方觀光、加強雙方送客，達成 2016 年臺日互訪 400 萬人次目標。

貳、行程表

本次赴日本三重縣參加由日本觀光振興協會主辦的「2013 年第 6 屆臺日觀光高峰論壇」會議，臺灣方面由財團法人台灣觀光協會邀集 in/outbound 旅行業界共同參加，本局人員於結束「第 28 屆臺韓觀光交流會議」後，30 日一早即由韓國仁川直飛日本名古屋，與臺方代表團會合，參加為期 4 天的高峰論壇。我方代表團甫抵達日本名古屋機場，即受到日方隆重的迎賓歡迎，在工作人員引導下搭乘高速船前往三重縣津市なぎさまち，在津市前葉市長暨一行人獻花迎接的感動下，驅車前往參訪 20 年遷宮一次的伊勢神宮，31 日會議結束後，由主辦地安排考察夫婦岩、F1 鈴木賽車場等當地著名觀光景點及設施。行程如下表所示：

參加「2013 年臺日觀光高峰論壇 in 三重」會議行程表

日期	時間	行程內容	備註
第一天 5 月 30 日 (星期四) 韓國仁川 ↓ 日本名古屋 ↓ 三重縣	09:00-10:50	• 韓亞航 QZ-122 (韓國仁川機場→日本名古屋中部國際機場)	
	11:15	• 和台灣代表團 (華航 CI-154) 會合	
	12:30-13:15	• 搭船至三重	
	14:30-16:30	• 考察三重縣觀光景點 (伊勢神宮、神宮前小街)	
	17:30	• 抵住宿飯店	※合歡の郷
	18:15	• 出發前往晚宴會場	
	19:00-21:00	• 懇親會 (三重縣志摩市主辦)	※志摩觀光飯店
第二天 5 月 31 日 (星期五) 三重縣	08:10-08:30	• 前往會議會場	
	08:30-12:30	• 台日觀光高峰論壇	※合歡の郷
	12:30-13:30	• 午餐 (知事主辦交流午宴)	
	13:30-13:40	• 鈴木知事與謝局長共同接受日本媒體訪問	
	15:00-18:00	• 考察三重縣觀光設施 (夫婦岩、鳥	

日 期	時 間	行 程 內 容	備 註
		羽水族館、御本真珠島)	
	18:30	・抵達住宿飯店	※鳥羽 seaside 飯店
	19:00-21:00	・懇親會(鳥羽市主辦)	※鳥羽 seaside 飯店
第三天 6月1日 (星期六)	08:45-09:15	・考察三重縣觀光設施(御城番屋敷)	
三重縣	10:30-11:45	・考察三重縣觀光設施及午餐(伊賀の里モクモク手づくりファーム農場)	
	12:15-18:00	・考察三重縣觀光設施(鈴鹿賽車場、Jazz Dream、なばなの里花園)	
	19:30	・19:00 抵住宿飯店	※湯の山溫泉壽亭
	19:30-21:30	・懇親會(孤野町主辦)	※湯の山溫泉壽亭
第四天 6月2日 (星期日)	08:30-10:00	・飯店→名古屋中部國際機場	
三重縣 ↓ 台北	12:15-14:15	・CI-155(名古屋中部國際機場→14:15 桃園機場)	

參、活動過程：

一、2013 年第 6 屆臺日觀光高峰論壇 in 三重

(一) 時間：102 年 5 月 31 日(星期五) 08:30~12:00

(二) 地點：三重縣志摩市合歡の郷渡假飯店

(三) 主辦單位：日台觀光推進協議會、台日觀光推進協議會

(四) 出席單位：臺方代表團(54 人)、日方代表團(約 155 人)，共約 209 人。

(五) 流程：

時 間	活 動 內 容	備 註
08:30	2013 臺日觀光高峰論壇會議開始	
08:30	開會宣言	
08:35	◎日臺觀光推進協議會會長 西田 厚聰	
	◎臺日觀光推進協議會會長 賴 瑟珍	
08:40	來賓致詞	
	◎日本國土交通省觀光廳長官 井手 憲文	

時 間	活 動 內 容	備註
08：45	◎台北駐日經濟文化代表處代表 沈 斯淳	
08：50	◎臺灣交通部觀光局局長 謝 謂君	
08：55	◎三重縣知事 鈴木 英敬	
09：00	介紹雙方與會代表	
09：05	紀念品交換 ①②井手長官↔沈代表 ③④西田會長↔謝局長 ⑤⑥菊間會長↔賴會長	
09：15	全體合影	
09：25	日臺觀光現況報告 ◎（社）日本旅行業協會理事長 中村 達朗 ◎日本政府觀光局（JNTO）理事 神保 憲二 ◎臺灣交通部觀光局國際組科長 鄭 憶萍 ◎台灣觀光協會副會長 戴啟珩 ◎國土交通省中部運輸局長 甲斐 正彰	
10：00	中場休息	
10：20	議題討論/意見交換/結論發表	
11：50	議長總結報告【三重宣言】	
12：00	2013 臺日觀光高峰論壇會議結束	

（六）會議經過：

本次會議除邀請台北駐日經濟文化代表處代表沈斯淳親蒞會場致詞外，總計有來自臺灣及日本各界 200 多名出席，期望透過觀光論壇交換意見，謀求臺日雙方更密切的交流合作。

會議由日臺觀光推進協議會－日本觀光振興協會西田厚聰會長、臺日觀光推進協議會－財團法人台灣觀光協會賴瑟珍會長共同擔任大會主席，雙方致詞揭開序幕，與會貴賓－日本觀光廳井手長官、本局謝局長、台北駐日經濟文化代表處沈代表以及三重縣鈴木知事致詞後，日本安倍晉三總理大臣捎來致詞影片表示，感謝 311 東日本大地震時，臺灣對日本溫馨的支援，患難見真情，臺灣是日本重要的夥伴，臺日人員交流往來年年創新高，期盼透過論壇達到豐碩的

成果，讓臺日觀光更上層樓。接著介紹與會代表、互贈紀念品、分三重縣全體代表、日方代表、臺方全體代表計三梯次合影後，會議即正式進入報告與議題討論階段。

首先分別由日本旅行業協會中村達朗理事長、日本政府觀光局神保憲二理事、日本國土交通省中部運輸局甲斐正彰局長、本局國際組日韓科鄭憶萍科長、台灣觀光協會戴啟珩副會長分別就日、臺各自觀光現況及宣傳作為、需解決問題進行專案報告。本局於報告中提出，為拓展日本市場，以美食、樂活、浪漫、購物為四大宣傳主軸，以 20-39 歲／女性、銀髮族／三代同堂家族旅遊、過去曾訪臺的重遊客／FIT 自由行旅客為目標客群，希開發中南部、深度、特殊的旅遊產品，透過日文網站、手機 app、部落格等網路社群行銷臺灣，而觀光要永續發展發掘新的元素開發新的產品需要地方政府和民間單位的協助，除了和民間合作推動「國際光點計畫」進行深度人文自然的體驗旅遊外，也和地方政府結合在地民眾的生活型態推動「10 大觀光小城」、「臺灣觀光年曆」、「臺灣夏至 235」、「10 大幸福遊程」...等新素材新產品的開發及包裝因應自由行客層的成長，透過台灣好行、觀巴搭配高鐵、火車、飛機等公共運輸自由組合專屬客製化的臺灣旅程。而在前幾屆會議豐碩成果及「臺日觀光促進年」的基礎下，雙方已合作完成「雙塔兩鐵二山」的友好締結，除了臺灣第一的臺北 101 與日本第一的晴空塔 Sky Tree 觀光地標締結友好關係、平溪線與江之島電鐵路簽訂共同宣傳促銷計畫、玉山和富士山也締結友好山外，繼寶塚歌劇團 4 月首次臺灣公演之後，日本古董車 Rally Nippon、NHK 文化中心國際文化交流祭也將於下半年來臺進行首次的臺灣之旅，明年故宮也將首度在東京、福岡展出，而此次會議主辦地—日本三重縣與臺灣新北市三重區因著相同名字的緣分，也正進行締結的洽談，臺日間因著這些共同主題，深厚的友好情誼。

中場休息之後，雙方業者即進入議題討論及意見交換，由於第一屆臺日觀光高峰論壇訂下臺日互訪 300 萬人次目標，歷屆會議也提出了各種建議及觀光策略，去（2012）年互訪人次為 299 萬 2,615 人，創下歷史新高，代表著臺日觀光交流進入一個新的里程；本次臺日觀光高峰論壇，就在設定「2016 年達成臺日年度互訪 400 萬人次」的具體目標下，分「以臺日間原有的交流作為根基，透過共同主題加強地方間的交流」、「以運動、文化、歷史背景等促進臺日雙方交流」、「加強臺日交流宣傳推廣」等 3 個重點實施項目作為議題討論的主軸。雙方就在熱烈發表意見討論下，結束第 6 屆臺日觀光高峰論壇，達成「2016 年臺日互訪 400 萬人次目標」共識，相約 2014 年第 7 屆臺日觀光高峰論壇

臺灣屏東縣見。

(七) 會議討論議題與雙方發言人選、內容摘要：

議題 1、透過共同主題加強地方交流（共通テーマによる地域間交流）

(1) 【臺】謝憲治董事長（三普旅行社）：以臺日農特產為主題之地方交流（特産品をテーマとした地域間交流）

以農特產品進行觀光交流的同時，提升特展品知名度及觀光消費。三重縣的松坂牛美味又稀有，若旅行社可以安排每個來日的臺灣旅客都可以吃到松坂牛，而臺灣進口也可以進口松坂牛；日本青森蘋果跟臺南愛文芒果交流已長久，過去臺灣人生病才能吃到蘋果，現在日本人夏天很喜歡臺灣的芒果；日本鰻魚八成以上來自臺灣，若可讓日本民眾瞭解鰻魚的生長過程，亦有助銷售；居酒屋中常吃到的毛豆，日本盛銷的膠原蛋白產品的原料大部分也都是來自臺灣，這些透過農特產品交流，均可做為觀光交流的媒介，促進雙方觀光的交流發展。

(2) 【日】丸尾和明代表取締役社長（日本旅行）：地名、第一等共通點

臺日觀光交流人數要從 300 萬增加到 400 萬，最重要的是加強重遊客，擴大重遊率，因此，要提高旅客的滿意度、旅遊品質。臺灣旅客喜歡到日本旅遊的原因是因為日本的服務水準或是景點旅遊品質好，讓顧客可以安心安全的選擇優良的旅遊行程，這是由 JATA 主導的品質認證制度所構築而成的成果。請日本觀光廳、JNTO 的網頁進行連結，讓旅客可以看到內容，確保品質，增加重遊，藉由口碑行銷增加旅客數，而得到認證的日本旅行社也會積極的利用之，臺灣的旅行社在包裝日本產品時，也請從三重、昇龍道等重點推薦行程進行包裝。

因 open sky 關係，臺日間的出發往來的機場數量比過去多 2 倍，其代表的意思就是擴大地方間的交流，從中尋找兩地共通的主題，設定交流的方向，是重要的。剛剛很多人提到的臺北 101 與東京晴空塔 Sky Tree 締結友好關係，其共通點就是 NO 1；玉山和富士山也是 NO 1，三重縣和臺灣新北市三重區的交流，是因為相同地名，日本愛媛縣松山市與臺北市松山區，則是因為松山機場同名關係，而板橋、京都的高雄和臺灣的高雄、岡山、長濱、美濃等也都是因為地名相同的緣故，可因此點而進行交流。我之前是在鐵路公司工作，鐵路的路線名稱相同等也是一個交流可以切入的主題點。

(3) 【臺】鍾志明處長（中華航空東京支社）：配合開放天空政策，運用臺日航班、航點增加，促進臺日間交流（オープンスカイを契機にした交流）

航空公司航網拓展與佈建，需兼顧深度與廣度，包括增加原飛航城市航班數，以及開闢新航點，並視市場需求、規模與發展潛力逐步增班

，無論定期航班或包機，均需賴靠臺、日雙向之貢獻來支撐。地方縣、市政府的長期支持，尤其是執政團隊之正面態度與積極參與最為重要。另對航空公司、旅行社與旅客之補貼及獎勵措施等事務，須持續加溫。受限航機調度與市場規模，航班無法遍及每一城市，鄰近周邊縣、市之共同與緊密合作十分關鍵，如昇龍道的推展。機場設施擴充，包括硬、軟體改善，與周邊聯外交通之通暢，需地方縣、市政府與機場當局的支持與協助。觀光主管機關之領頭與協助，鼓勵民眾申辦護照、旅行社、飯店、主題樂園等業者的積極作為，包括新商品開發、多元化商品包裝與創新等。民間農、漁、工、商等社團之共同推廣，促進學術單位交流，以及學校赴臺校外教學。大型活動之舉辦與爭取，媒體之廣宣、報導，創造話題，善用網路社群力量之推波助瀾。貨運市場商機之掌握，開發雙向客機腹艙載貨契機。公開、透明、即時、正確、完整之旅遊資訊揭露，讓旅遊成為安全、舒適、便捷的幸福。

- (4) 【日】小川正人上席執行役員 支店長（全日空名古屋支店）：配合開放天空政策，運用臺日航班、航點增加，促進臺日間交流（オープンスカイを契機にした交流）

本公司旗下有許多 LCC 廉價航空，如 peach 等，從日本關西、名古屋、成田等機場出發，日本和臺灣很近，就像隔壁鄰居一樣，臺日間的交流，旅客數量相當是一個非常特別的地方，未來像春節等臺灣旅客來日旺季時，我們也會積極的企劃以包機方式進行。剛剛三普旅行社謝董事長提及的物產交流方面，今後在名古屋機場的協助下，貨物在沖繩集中，松坂牛、鮪魚等日本的物產隔天早上就能在臺灣的餐桌上出現，漸漸地縮短臺日間的距離。

議題 2、善用運動・文化・歷史等促進臺日雙方交流（日台双方のスポーツ・文化・歴史等を活用した相互交流）

- (1) 【臺】廖文澄（鳳凰旅行社總經理）：

善化臺日間文化、體育、歷史活動等促進觀光交流，日本茶道、書法、相撲、寶塚、演歌等臺灣人熟悉的素材，均可包裝為日本文化探索之旅的旅遊商品；2014 年故宮將首度於日本展出就是文化交流的最好例證。歷史人物與旅遊之連結，鄭成功出身於長崎縣平戶市，當地建有紀念館，可配合臺南市鄭成功文化節促進相關旅遊活動；楊貴妃之墓在山口縣，日本女星山口百惠為其後人，這些傳聞題材亦可列入包裝；臺灣東部自行車旅遊，沖繩縣及島波海道自行車之旅，均已開風氣。臺灣職棒選手於活躍日本職棒界，亦可組團來日觀賽。

- (2) 【日】川上博代表取締役社長（中部國際空港株式會社）：

運動觀光方面的，中日龍是名古屋在地的棒球隊，也有一些令人懷念的選手，郭源治、陳大豐都是臺灣出身的選手，擁有許多日本球迷，中部廣域觀光推進協議會的三田會長就是後援會會長，現在活躍在北海道火腿隊的陽岱鋼也是炙手可熱的選手。兩國間可以透過受到大家歡迎的棒球來進行交流是很棒的。名古屋是汽車重鎮，所以賽車很風行，鈴鹿賽車場和臺灣的太魯閣合作，要在高雄興建運動休閒主題商場，預定 2015 年營運，這也是藉由汽車產業深化雙方關係的一個例子。

(3) 【臺】張政美（新亞旅行社董事長）：透過日據時代產物 加強臺日交流（日台双方の歴史とゆかりによる観光交流）

從歷史來看，臺灣人為何喜歡到日本旅遊，為何 311 地震提供諸多援助，是因為過去臺灣曾受日本統治，乃木大將、兒玉源太郎過去都曾擔任過臺灣總督，後藤新平曾任民政長官，新渡戶稻造等從事臺灣農業改革、港灣建設，使高雄港成為世界有名的港口。吉野村因德島的吉野川氾濫，帶著 300 戶 1,200 人移居花蓮，建造慶修院，成為現今的觀光景點，後來約有 1 萬人移居到此，當時約有 50 萬日本人住在臺灣。

誠如大家所知，臺灣料理是世界知名，這是因為臺灣人和日本人互相學習，擇中國料理和日本料理精華成為現在的臺灣料理。八田與一被派到臺灣從事工程，建造水庫嘉惠嘉南平原，現在受到臺灣人感念，希望藉由共同的歷史關係讓更多日本人喜歡到臺灣來。

議題 3、加強臺日交流宣傳推廣（日台交流施策の広報、PR 活動の推進等）

(1) 【日】吉川勝久代表取締役會長（日本 KNT 旅行社）：如利用臺日雙方主辦旅展 協助彼此進行宣傳推廣（旅行博を通じた日台双方の連携強化）

JATA 東京旅展每年有 10 萬以上的國內外人士參加，去年達到 12 萬 3,000 人，今年 9 月 12 日至 15 日將舉辦 4 天。今年的目標有三，第一是每年的規模越來越大，受到好評的 in/outbound 商談會今年 9 月 12、13 日兩天也會繼續辦理，每一個主題都是非常充實受用，請務必要參加商談會，藉該場合擴大販售臺灣產品的機會。第二是在 9 月 14、15 日，首次辦理向消費者推薦的旅行產品販售，臺灣方面預定有 30 個攤位，日方旅行社也有 11 家業者 6 個攤位要共同來合作販售。第三是以東亞市場分析為題的講座，臺灣當然是其中的一個討論的大主題，請臺灣的各位業者一定要參加商談、推介會。

(2) 【臺】王振銘（假日旅行社董事長）：

臺日民間交流，從美食觀光開始，轉為現在體驗行程，所以，藉由文化等活動進行交流可以促進觀光，例如臺灣每年舉辦的台灣燈會，yosakoi、青森睡魔等，以及來自日本各地的民眾都會來參加，而臺灣的

隊伍和民眾也會到當地去，大家可以互相學習各自的文化。已經在臺北舉辦 10 年的舞之祭，今年也將移師高雄，要讓南部的人有接觸日本傳統文化的機會，雙方藉由活動自然而然的接觸瞭解；而每年年底在臺北舉辦的馬拉松也吸引數百名日本人參加，如藉機宣傳的話，可以讓更多日本人到臺灣參賽或旅遊。透過臺日雙方的宣傳，傳達各自不同的文化，加深彼此的瞭解，日本觀光振興協會以及日本各地的觀光協會在舉辦活動時，也請多加入文化方面的內容。

(3) 【日】久留英一（日本航空公司部長）：強化觀光系臺日學生之交流

剛剛觀光局鄭科長的報告中提到，訪臺的日本人當中，銀髮族約有 2 成，另一方面，20 歲以下的年齡層則比起其他年齡層少，也就是說可以再成長的意思，以高中生為主的修學旅行進行攬客。在日本，以觀光廳、JNTO 為主，對臺灣的高中老師進行說明會，是列為 VJC 的一環，當然，臺方也會做教育旅行攬客手冊，對日本的高中老師說明。未來要讓青少年旅行更加活絡，可以針對增加大學生的交流多做一些 PR 活動，例如，我們公司所屬的日航集團從 1975 年開始，每年招待亞洲大洋洲的大學生到日本來，藉由 homestay 等經驗實地加深對日本的瞭解，而日本航空也成立一個專門的企畫配合進行，至今已有近 1,500 名學生參加，也包含臺灣學生在內。臺日觀光高峰論壇是臺日觀光業界相互交流業務合作、加深彼此瞭解的平臺，如果未來臺日學生互相學習也可以比照高峰論壇模式，辦理學生版的臺日觀光高峰論壇，雙方觀光業界的合作會越來越深。

(4) 【臺】江明清（交通部觀光局東京事務所所長）：辦理臺日觀光寫真平臺並善用相關照片圖檔進行觀光宣傳（写真プラットフォームの実施と PR 素材としての活用）

2012 年日本的國際旅客有 836 萬 780 人，臺灣則有 730 萬人，這是雙方業界努力的成果，今年日本以訪日 1,000 萬人次為目標，臺灣則設定目標 800 萬人次。為了達成互訪 400 萬人次目標，臺日觀光各界都應努力建構一個情報資訊交流的平臺，例如，訪臺的日本旅客在臺灣留下高興的、好吃的回憶的照片，可以放在這個交流平臺，而臺灣旅客在富士山、京都、北海道的高興的、好吃的照片，將這些照片傳送給吃過的人，或是沒吃過的人，要建構這樣的平臺需要有基礎照片資料庫，可以在各自的網站上、旅遊產品上看到，一部分還可以做成海報、開發成商品，希望臺日旅行社等觀光業者大家可以共同合作，籌組這樣的一個平臺。

(5) 【日】平林朗（HIS 旅行社社長）：病情及災害提供適切的資訊發布

去年 9 月因外交問題，赴臺獎勵旅遊人數減少，過去臺日間旅客人數大減的外在影響因素是 2003 年的 SARS，及東日本的大地震，現在則是外交問題，造成日本訪臺人數減少，相反地，訪日的臺灣旅客則有 40% 的成長，這代表著 2011 年日本大地震的核能問題已消除，45% 的臺灣人喜歡海外旅遊，但日本卻只有 15%，持有護照的也只有 25% 左右，而且一旦海外國家發生事端，就會影響出國意願。而影響出國意願的原因不只有外交政治問題，天然災害、疫情等，一經媒體批露，往往需長時間消彌回復。旅客到實地去旅遊才發現，其實根本沒問題，所以，需要在座的協助，多多將現地無害的情況露出，讓日本 3,000 萬人 65 歲以上影響很大的一個銀髮族群瞭解，我相信，上半年可以送更多客人到臺灣去。請務必讓資訊及早的發布傳達。

臨時動議、地方意見及建議下次舉辦地點

(1) 【日】小野局長（山形縣觀光經濟交流局長）：

山形縣的觀光客有 70% 以上是臺灣旅客，現在是櫻桃季節、所有鄉鎮都有溫泉、世界珍奇的藏王樹冰，從臺灣包機即可抵山形縣，30 多年 NHK 大戲「阿信」在臺灣非常受到歡迎，今年 10 月 12 日電影版也將在日本首映，我們已準備好拍攝地的旅遊行程。臺灣的表演團隊從 2009 年起連續 4 年參加山形花笠祭典，而山形的酒田舞孃、花笠表演也數次訪問臺灣，過去也曾透過植櫻花進行交流，而山形大學也和臺灣的幾間大學有合作交流，高中生的修學旅行也很頻繁，希望今後可以更加深臺灣和山形縣的交流。

(2) 【臺】吳朝彥（台灣觀光協會秘書長）：

第 1、3、5 屆臺日觀光高峰論壇已分別在臺灣的北部（臺北市）、中部（南投縣）、東部（花蓮縣）舉辦，提議明年高峰會在臺灣南部的屏東縣舉辦。屏東縣有著名的墾丁國家公園、大鵬灣國家風景區、四重溪溫泉，在地豐富的美食。

(3) 【日】黃肇崇（臺灣屏東縣政府秘書長）：

屏東縣位於臺灣最南端，人口約 86 萬人，較日本三重縣少，惟融合閩南、客家、原住民等族群，呈現豐富族群多元文化，也有許多日本人的建設遺跡，都值得推展為主題性回味之旅，屏東縣秋冬氣候溫和、農水產豐饒，歡迎日本銀髮族來旅遊、longstay。

(八) 決議及宣讀三重宣言：此次會議除了訂下 2016 年臺日互訪 400 萬人次新目標，雙方並對於加強合作關係達成共識。為擬定具體政策，臺日雙方以共通事項為主題，除推動地方與地方之觀光交流外，並透過運動、文化、歷史等進行觀光交流，強化商談會、旅展等合作項目，達到臺日雙向宣傳推廣之目的，力求臺日交

流更進一步的發展。為實現上述之目標，今後亦將定期舉辦如「臺日觀光高峰論壇」之交流會議，以加深臺日雙方觀光業界之友好關係，藉由觀光交流對整體社會發展做出貢獻。相關合作內容摘要如下：

1、推動共通性主題之合作：

- (1)透過農特產品進行交流。如青森蘋果、臺南愛文芒果間的交流。
- (2)運用相同地名、歷史連結景點進行交流。如日本三重縣與新北市三重區、愛媛縣松山市與臺北市松山區等。
- (3)藉由共通觀光設施進行締結交流。如東京晴空塔（天空樹）與臺北 101、江之電火車與平溪、玉山和富士山締結友好山。

2、推動臺日雙方運動、文化活動等進行相互交流：

- (1)寶塚歌劇團 2013 年來臺公演、故宮文物 2014 年赴日本東京、九州福岡進行展覽。
- (2)透過雙方運動選手、運動設施、藝人等進行觀光交流。

3、運用各種管道進行雙方觀光宣傳、促銷活動：

- (1)藉由商談會、東京旅展、台北旅展等推廣機會，進行宣傳、產品販售及資訊交流。
- (2)透過臺日觀光促進年官網等進行推廣及宣傳，並強化災害、疫情等相關訊息適時傳送。

二、志摩市、三重縣知事、鳥羽市、菰野町交流餐會：

(一) 志摩市歡迎晚宴：

- 1、時間：102 年 5 月 30 日（星期四）19：00～21：25
- 2、地點：志摩觀光飯店 真珠廳
- 3、流程：

時 間	活 動 內 容	備註
18：30	參加者報到 （18:45 知事、沈代表、局長、會長等貴賓先在「和光」歡談）	
19：00	歡迎晚會開始（19:15 知事、局長等貴賓入場）	
19：17	致詞 ◎主辦單位致詞 ※三重縣知事 鈴木 英敬	
19：20	◎貴賓致詞 ※日本觀光廳長官 井手 憲文 ※台北駐日經濟文化代表處代表 沈 斯淳 ※臺灣交通部觀光局局長 謝 謂君 ※中部廣域觀光推進協議會會長 三田 敏雄	

時 間	活 動 內 容	備註
19：35	介紹來賓（TVA 會長、日觀協會長、JNTO、JATA 等）	
19：40	帶領大家舉杯敬酒 ◎三重縣議會議長 山本 勝	
19：42	表演 ◎三重津 YOSAKOI 極津	
20：10	三重縣觀光宣傳介紹 ◎三重縣知事	
20：17	表演 ◎鮪魚解體表演（志摩市大口市長） ◎伊賀忍者特殊軍團-阿修羅 ◎惠利原早搗麻糬	
21：15	紀念品交換 ◎日方：三重縣知事 鈴木 英敬 志摩市市長 大口 秀和 ◎臺方：台北駐日經濟文化代表處代表 沈 斯淳 臺灣交通部觀光局局長 謝 謂君 台灣觀光協會會長 賴 瑟珍 ①②③知事、志摩市長→沈代表、謝局長、賴會長 ④⑤沈代表、謝局長、賴會長→三重縣知事、志摩市市長	
21：25	日方代表致謝詞 ◎三重縣商工會議所連合會會長 竹林 武一	
21：30	歡迎晚會結束	

我方代表團甫抵達日本名古屋機場，即受到日方人員隆重的迎賓歡迎，隨後在引導下搭乘高速船前往該縣津市なぎさまち，與本局因台灣燈會、三重安濃津 yosakoi 祭典互訪交流長達 10 年的津市前葉泰希市長、津市觀光協會松田直久會長、津祭典組織委員會大橋會長、安濃津 yosakoi 組織委員會小柴真治會長、田屋敏彥專務等好友及縣府人員早已在港口等候，獻花熱烈歡迎臺灣成員的到訪，隨後在津市人員的目送下，搭車前往 20 年遷宮一次的伊勢神宮參拜及神宮前商店街散步，抵達住宿飯店後另前往晚宴會場，參加由三重縣及志摩市主辦的歡迎晚宴。

歡迎晚會開始前，臺日雙方貴賓先進行會談，隨後在工作人員引領下，雙方貴賓在全體與會人員的掌聲中魚貫入場，三重縣鈴木知事代表主辦地熱誠的歡迎大家的蒞臨，本局謝局長則談及台灣和三重縣的交流源自於台灣燈會和 yosakoi 祭典開啟雙方的往來，雙方藉由文化祭典的交流進行觀光宣傳，深化彼此情感；而今年燈

會，三重縣以「伊勢神宮、忍者、海女」等造型展出燈車，成功宣傳三重縣的觀光資源與魅力，也是一個最好的宣傳。中華民國旅日棒球明星王貞治則透過錄影方式致詞表達對高峰會的祝賀，晚會期間還安排包括和臺灣交流淵源極深的安濃津 yosakoi 舞蹈、鮪魚解體秀、三重縣著名象徵－忍者表演等，讓大家感受到三重縣、志摩市，以及在地人士對此會議的重視。臺日雙方業者利用觀光高峰論壇召開前夕之晚宴，交換產品開發意見、進行情感交流，除預為隔日會議加溫外，亦藉由輕鬆愉快的晚宴氛圍，深化彼此關係，以利未來合作。

(二) 三重縣知事午宴：

- 1、時間：102年5月31日（星期五）12：15～13：15
- 2、地點：合歡之鄉 ザ・ダイニングルーム
- 3、流程：

時 間	活 動 內 容	備註
12：15	午宴開始	
12：16	主辦單位致詞 ◎三重縣知事 鈴木 英敬	
12：20	報告 ◎相可高校發表和臺灣開平餐飲學校交流成果	
12：25	來賓帶領大家舉杯敬酒 ◎日本旅行社業協會會長 菊間潤吾	
12：45	觀光簡報 ◎三重縣鄉鎮長聯合會會長致詞 大紀町長 ◎三重縣東紀州地域觀光簡報 熊野市長 河山敬二 ◎透過運動設施等與臺灣進行觀光交流案例介紹 鈴鹿賽車場 事業推進室長	
13：10	日方代表致謝詞 ◎日臺友好三重縣議會議員連盟會長 木謙順會長	
13：15	紀念合照	
13：15	午宴結束	

※部分人員另以自助餐方式進行

(三) 鳥羽市交流晚餐會：

1、時間：102年5月31日（星期五）18：30～20：30

2、地點：鳥羽 seaside 飯店 seaside 廳

3、流程：

時 間	活 動 內 容	備註
18：30	參加者報到	
18：55	接待貴賓（副知事、鳥羽市長接待貴賓入場）	
19：00	致詞 ◎主辦單位致詞（3分鐘） ※三重縣副知事 石垣 英一 ※鳥羽市市長 木田久 主一	
19：10	◎貴賓致詞（每人3分鐘） ※台北駐大阪經濟文化辦事處 處長 黃 諸侯 ※日本觀光振興協會理事長 見並 陽一 ※眾議院議員 三ツ矢 憲生	
19：20	介紹來賓（觀光局局長、TVA 會長、JATA 理事長、JNTO 理事等）	
19：25	帶領大家舉杯敬酒 ◎鳥羽市議會議長 野村 保夫	
19：45	表演（由鳥羽市長說明、主持） ◎九鬼水軍太鼓	
20：00	◎三代同堂海女	
20：25	紀念品交換 鳥羽市長↔謝局長、賴會長、黃處長 ◎日方：鳥羽市市長 ◎臺方：臺灣交通部觀光局局長 謝 謂君 台灣觀光協會會長 賴 瑟珍 台北駐大阪經濟文化辦事處 處長 黃 諸侯	
20：30	日方代表致謝詞 ◎鳥羽市觀光協會會長 吉川 勝也	
20：30	紀念合照	
20：35	歡迎晚會結束	

（四）菰野町交流晚餐會：

1、時間：102年6月1日（星期六）19：30～21：30

2、地點：湯の山溫泉壽亭 3樓宴會場

3、流程：

時 間	活 動 內 容	備註
19：00	參加者報到	
19：30	交流晚會開始	
19：30	致詞 ◎主辦單位致詞 ※三重縣觀光國際局長 加藤 敦央 ※三重縣菰野町町長 石原 正敬 ※三重縣副知事 石垣 英一	
19：35	◎貴賓致詞 ※台灣觀光協會前副會長 林 清波	
19：40	帶領大家舉杯敬酒 ◎菰野町議會議長	
20：00	表演 ◎四條流包丁儀式	
20：30	紀念品交換 菰野町長↔謝局長、賴會長、黃處長 ◎日方：菰野町町長 ◎臺方：臺灣交通部觀光局局長 謝 調君 台灣觀光協會會長 賴 瑟珍 台北駐大阪經濟文化辦事處 處長 黃 諸侯	
21：25	紀念合照	
21：30	交流晚會結束	

肆、心得及建議：

一、心得

(一) 2012 年臺灣赴日旅客 156 萬 300 人次，成長 37.3%，日本來臺旅客 143 萬 2,315 人次，成長 10.62%，雙方交流人數達歷史高峰 299 萬 2,615 人次，觀光交流除了民間業者的打拼外，政府的支持為最大的力量。本局自第 1 屆臺日觀光高峰論壇起即籌辦各次會議，並由本局局長出席與會，我政府最高觀光指導部門—交通部部長亦親自蒞臨在臺的歷次會議，駐日代表則出席在日的歷次會議，顯見，我方對該會議的重視；而日本於 2008 年 10 月 1 日成立觀光廳，2011 年第 4 屆、

2013 年第 6 屆由觀光廳長官出席外，餘各次會議均由觀光廳次長（相當我觀光局副局長）、各主辦地縣知事代表參加，亦見日本政府對此會議的漸次重視，本論壇可視為我對日觀光工作上的進展，透過「觀光」加強對日關係，發揮外交軟實力，透過觀光面向推動臺日交流，展現重視臺日關係的態度。

- (二) 日本來臺旅客以男性及年長者居多，為吸引年輕女性來臺，2007 年 3 月陸續起啟用 F4、飛輪海、羅志祥等為觀光代言人，拍攝宣傳廣告影片、偶像劇「這裡發現愛」於日韓等全球各地區播出、拍攝「名人帶路」旅遊節目，於當地及 youtube 等網路平臺露出，結合日本當地戲劇、旅遊節目行銷臺灣，2009 年女性比例開始超過 40%。期間亦與日本電視臺、製作公司合作，邀請來臺拍攝相關戲劇或旅遊節目：例如，邀請日本「花嫁之簾」PART II 戲劇來臺開拍，於日本富士電視臺全國 28 家系列電視臺播出 5 集臺灣篇，大大提升臺灣知名度；與日本 FM 電臺合作，邀請知臺知日的青木由香於「樂樂臺灣」廣播節目，製播臺灣旅遊美食特輯。近年則以美食、樂活、浪漫、購物為宣傳主軸，鎖定 20-39 歲／女性、銀髮族／三代同堂家族旅遊、過去曾訪臺的重遊客／FIT 自由行旅客的目標旅客，開發中南部、深度、特殊的旅遊產品，以及有鑑於網路的發展、自由行旅客增多、LCC 廉價航空的崛起，則透過日文網站、手機 app、部落格等網路社群行銷臺灣，透過與日本藝名人、戲劇、旅遊節目、演唱會合作，借力使力，運用影視觀光力量行銷臺灣是正確的方向。
- (三) 觀光要永續發展，產品必需根據客源旅客特性，不斷開發推陳出新。目前日本來臺觀光人口多集中於臺北首都圈，使得市區房間取得不易，且價格居高不下，再加上其他客源大型團體的獎勵旅遊或會展會議的舉行，常有一房難求的問題。為開發新客源、新產品，並消弭臺灣與日本雙方旅遊人數的間，本局致力於多元及中南部旅遊產品的開發，由於臺灣與日本同屬漢字文化，知日友日嫻熟日文的人多，在臺旅遊幾無語言溝通問題，若能引導旅客逐漸擴散至地方、生活巷弄，不但能讓旅客體驗到豐富、有特色的地方觀光資源、在地美食，增加客人重遊率，同時也能振興地方觀光產業，朝永續經營的方向努力。本局為推展日本市場旅遊產品，除了和民間合作推動國際光點計畫，進行深度人文自然的深度體驗旅遊外，也和地方政府結合在地民眾生活型態，推動「10 大觀光小城」、「臺灣觀光年曆」、「臺灣自行車節」、台灣觀巴、台灣好行...等新素材新產品的開發及包裝，結合民間及地方力量，拓展地方觀光景點，以達吸引旅客重遊、發展地方觀光。
- (四) 臺日觀光業務之推動，與業者密切的合作是關鍵因素之一，為推動臺灣 inbound 業務，達成年度送客目標，本局於 2008 年臺日觀光高峰論壇會後，即積極與日本各大型旅行社合作洽談簽訂「擴大送客計畫」，2009 年迄已陸續與近畿日本、TABIX JAPAN、日本旅行、阪急、HIS 等旅行社簽訂送客計畫，2009 年因全球經濟風暴、H1N1 等影響，來臺人數仍能維持在百萬人次的 100 萬 661 人，

2010 年 108 萬 153 人，成長 7.94%、2011 年 129 萬 4,758 人，成長 19.87%，至去（2012）年創下 143 萬 2,315 人次的新紀錄，成長 10.62%。今年起則開拓讀賣、樂天、Air Link 等中型旅行社，期藉由與旅行社業者的合作鞏固客源。韓國市場於去年仿效此模式與 Hana、Mode 等旅行社簽訂擴大送客計畫，去（2012）年韓國來臺旅客創下 25 萬 9,089 人次的新紀錄，此種合作模式有助穩定實質客源，亦有其他目標市場仿效辦理。

- (五) 臺日觀光推廣交流除靠業者的努力，與地方政府的交流亦扮演重要的角色。本局與日本三重縣的交流源自於 10 多年前台灣燈會和三重安濃津 yosakoi 祭典，開啟雙方的往來，維持長期良好的交流關係，並於去年促成今（2013）年第 6 屆臺日觀光高峰論壇在三重的舉辦。而今年台灣燈會，三重縣更首創日本各地方政府之先驅，以「伊勢神宮、忍者、海女」等造型展出燈車，宣傳三重縣的觀光資源與魅力。日後觀光推廣應更加重視與地方政府等相關組織的合作，民間組織的向心力是穩定雙方交流的基礎，唯有雙方穩定的客源、加強合作才能創造雙贏。
- (六) 本次高峰論壇受到三重縣知事、縣議員、鄉鎮市首長、民間組織等單位及在地人士的歡迎及重視，去年知事及三重縣議員等人出席在花蓮舉辦的會議即展現宣傳三重縣觀光的決心，並透過安濃津 yosakoi 表演團體、花燈參加台灣燈會、臺日觀光高峰論壇 in 三重的一連串各項活動，積極宣傳露出。此次赴日參加臺日觀光高峰論壇，從名古屋機場受到日方人員的歡迎開始，到接駁船抵達三重縣第一站一津なぎさまち，在津市人員熱烈迎接下展開此次的行程，期間受到三重縣、津市、志摩市、鳥羽市、菰野町等地人士及參訪單位的歡迎及接待。歡迎晚宴則安排受到日本人愛載的長居日本的臺灣人王貞治賀詞、鮪魚解體秀、與臺灣淵源頗深的安濃津 yosakoi 表演、安倍首相在會議上的致詞影片，縣議員及縣府人員全程陪同，安排參訪今年適逢 20 年遷宮一次的伊勢神宮、三重著名的忍者、鈴鹿賽車場等，皆可感受到三重縣對此次會議的重視。到訪之處關東旗及跑馬燈均顯示高峰會議的舉行、參訪景點設施館內工作人員手持我國國旗於門口迎接，讓所有臺灣團員揪甘心而深受感動，大家開玩笑的說，日本的臺灣國旗應該缺貨了，因為都被買到三重縣來了，明年屏東縣壓力大了勻勻之類的，雖是玩笑話，但足可證明，在異國看到自己國家國旗的震撼和感動，也感受到三重縣各界辦理臺日觀光高峰論壇的用心和細心。
- (七) 會議後安排參訪的 F1 鈴鹿賽車場，已與臺灣的大魯閣企業合作，取得鈴鹿國際賽道首次海外授權，把汽車主題樂園的特色與技術傳授給臺灣，將於高雄興建首座國際級運動休閒主題大型商場，引進迷你鈴鹿卡丁車賽道與汽車主題遊樂園，預計 2015 年開始營運。該遊樂園的設立，不僅落實臺日觀光高峰論壇「促進台日各面向交流」的決議，對於臺灣的主題樂園的多樣化及經營模式都有正面的幫助，2015 年興建完成後，除能提供臺灣民眾更多適合全家旅遊的休閒選擇，並可以吸引更多日本等地國際旅客來臺灣南部旅遊，有助活化南部地方觀光。

二、建議

- (一) 舉辦雙方觀光會議，有強化雙方觀光政府單位、民間組織、業者交流關係之實質效益，除透過平日業務往來達到交流目的，藉由正式會議的召開，提高對話層級，直接就觀光議題進行溝通，排除旅遊障礙，具增進雙方觀光交流之實質效果，雙方強化合作夥伴關係，才能有效加速旅客互訪人數。目前本局已有臺日、臺星、臺韓、臺越、臺陸以此種合作模式進行雙向交流，而臺日高峰會又可謂其中之典範，不僅凝聚政府、業者、民間組織的感情與力量，亦有送客互訪之效益，建議其他目標市場亦可漸漸考量市場特性，朝此模式辦理。
- (二) 歷年在臺舉辦的高峰論壇，多由本局及東京事務所主導籌辦，並進行各項連繫工作，去（2012）年在花蓮縣舉辦第 5 屆臺日觀光高峰論壇之前夜祭歡迎晚會則首次由地主縣－花蓮縣政府負責主辦。本次高峰論壇除正式會議由主辦單位－日臺觀光推進協議會籌辦外，餘各式交流餐會、景點參訪安排等均由三重縣負責，三重縣藉此次臺灣代表團赴日機會大力推薦轄內各地觀光景點資源，並由在地縣鎮市公所主導交流餐會，促進與臺灣業者的交流，激發地方宣傳推展觀光的動力，可說是一次最佳的宣傳，明年高峰論壇本局與屏東縣政府初步洽談結果，亦有朝此模式進行之構想，建議未來在臺舉辦的高峰論壇可漸次依此模式辦理。
- (三) 本次會議舉辦地三重縣政府縣廳所在地－津市，與本局友好交流 10 多年，除每年台灣燈會、10 月的安濃津 yosakoi 祭典，雙方互相籌組表演團體前往參加外，該組織委員會小柴會長的公司、青商會等亦曾來臺進行獎勵旅遊或商務旅行，而我方亦曾有航空公司企劃高爾夫球旅遊、莒光國小修學旅行等均曾前往該縣旅遊交流，是建立雙方互訪的最佳典範，本局與福島縣、靜岡縣、三重縣、北海道、岩手縣、山形縣等地方政府或組織均建立長期而良好的關係，建議未來可逐漸擴展與日本其他地方政府或相關組織的合作，藉由地方的力量，開發並穩定地方客源。
- (四) 在前幾屆觀光會議豐碩成果及「臺日觀光促進年」的基礎下，雙方在今年已合作完成「雙塔兩鐵二山」的友好締結，除了臺灣第一的臺北 101 與日本第一的晴空塔 Sky Tree 觀光地標締結友好關係、平溪線與江之島電鐵路簽訂共同宣傳促銷計畫、玉山和富士山也締結友好山外，此次會議參訪期間，三重縣鳥羽水族館和花蓮縣遠雄海洋公園在雙方人員的見證下締結姐妹館；而新北市金山區八煙聚落梯田也在 8 月與日本岡山縣美作市「英田上山棚田」雙方簽定「台日姊妹梯田交流協定」。日本愛媛縣松山市與臺北市松山區更是互訪多年，今年 10 月份兩地松山機場將包機對飛，日本三重縣與臺灣新北市三重區因著相同名字的緣分，亦預定在今年 10 月份的 ITF 台北國際旅展時進行簽約締結；繼 4 月份寶塚歌劇團首次來臺公演之後，日本古董車 Rally Nippon、NHK 文化中心國際文化交流祭將於 11 月份陸續來臺進行首次的臺灣之旅，明（2014）年故宮將首度赴東京、福岡展出，未來松山、岡山、瑞穗等臺日間同名車站若有機會再進行姐妹車站締結，

臺日間將因著這些地名、自然景觀、觀光設施相同的共同主題，建立深厚的友好情誼，有助於雙方透過不同面向的往來，促進觀光交流發展，建議臺日間可再透過其他不同的面向進行交流，而其他市場亦可依循此模式進行雙方經貿、文化、觀光等面向的密切往來。

- (五) 日本在 2003 年發表觀光立國政策，我國在 2002 年起推動觀光客倍增計畫、六大新興產業－觀光拔尖領航方案，都是利用觀光來帶動各行業之發展為目標，所以無論是宣傳、推廣、促銷等執行面上，如媒體邀訪、赴客源國辦理說明會、在當地爭取露出、配合當地旅行社業者辦理促銷活動…等等，都萬變不離其宗有異曲同工之妙。在宣傳代言人上，日本曾邀請林志玲、曾雅妍、日本偶像團體「嵐」擔任代言人，臺灣以 F4、飛輪海、羅志祥為代言人，並邀請小林幸子、倉木麻衣等擔任觀光親善大使，韓國則結合演藝人員及產業，以美食、歷史文化、購物及醫療觀光為主題，過去曾以裴勇俊為主打，近來則以 PSY 江南大叔代言，並透過流行文化（連續劇、綜藝節目、演唱會等）置入性行銷。三方均對以藝名人代言、影視追星，有共通的想法和作法，我國對日市場以年輕女性為主打，建議未來除了藝人代言的追星活動外，亦可開發針對女生喜愛的甜點、手創小物、美容等素材，並以其優惠為促銷手段。
- (六) 日本來臺旅客 60 歲以上銀髮族約佔 23% 為最多，50-59 歲則有 18%，表示，50 歲以上的旅客約有 4 成，針對銀髮族、推娃娃車、行動不便輪椅使用者，本局 5 個管理處、新北市政府已陸續規劃數條無障礙旅遊路線，由於日本銀髮族旅客來臺旅遊者不少，為讓高齡旅客輕鬆遊臺灣，感受臺灣敬老貼心服務，建議可以增設升降功能及輪椅設備之巴士，並多安排無障礙旅遊路線，以營造無障礙旅遊環境。
- (七) 韓國於 7 月 17 日舉辦「觀光振興擴大會議」，研擬消除旅遊不便的制度、培養戰略性旅遊產業戰略，希 2020 年成為全球最大規模的東北亞海外旅遊需求市場，並由文化體育觀光部、福祉部、農食品部、海水部等跨部會協調進行放寬中國大陸、東南亞簽證、增加中文和東南亞語導遊人數、擴大免稅品事後退稅窗口等）、旅客住宿退稅、投資住宿遊樂業等予以投資抵減、培養旅遊服務人員及提高其素質。日本政府於今年 6 月公布放寬對泰國、馬來西亞免簽證，菲律賓、越南多次簽證等限制措施，提供參加國際會議等商務旅客，設立專用入境櫃臺。本局自 2002 年起陸續推動觀光客倍增計畫、旅行台灣年、旅行台灣感動 100、旅行台灣就是現在等宣傳計畫，國際觀光客由 2002 年的 297 萬 7,692 人次逐年成長至 2012 年的 731 萬 1,470 人次。因應南韓推出的觀光新政策，以及日本對東南亞國家簽證鬆綁措施，臺灣觀光事業的發展，更需要跨部會的協調合作，我國具有美食、影視文化、城市文創、生態旅遊、休閒農業等優勢產品，建議農委會、文化、教育等相關部會可檢視自有資源，共同合作，臺灣觀光的未來始有長遠發展之可能。

伍、附件：

附件 1 臺日觀光高峰論壇新聞稿、致詞稿、報告、出席人員等資料

附件 1-1

第 6 屆臺日觀光高峰論壇 in 三重 推動共同主題交流 互訪人數邁向 400 萬新高峰

依據交通部觀光局統計，2012 年臺灣赴日旅客 156 萬 300 人，成長 37.3%，而日本來臺旅客則有 143 萬 2,315 名成長 10.62%，雙方交流人數達歷史高峰 299 萬 2,615 人次，為加強雙方的觀光交流，觀光業界的年度大盛會-第六屆臺日觀光高峰論壇，5 月 31 日在素以伊勢神宮，松坂牛、珍珠、忍者等富產山珍海味而久負盛名的日本三重縣登場，兩國政府單位、旅行業、航空業界代表約 200 多名出席，日本觀光廳井手憲文廳長、三重縣鈴木英敬知事、日本觀光振興協會西田厚聰會長、日本旅行業協會菊間潤吾會長、台北駐日經濟文化代表處沈斯淳大使、交通部觀光局謝謂君局長、台灣觀光協會賴瑟珍會長等重要人士親臨與會，屏東縣政府黃肇崇秘書長也代表曹啟鴻縣長出席會議，積極向主辦單位爭取明年臺日會議在屏東縣舉辦，並希望日本的銀髮族多來屏東享受主題式的體驗旅遊。

本屆會議在安倍晉三首相稍來的影片祝賀下拉開序幕，會中由日本、臺灣雙方就 In/Outbound 觀光現況及宣傳作為、需解決問題進行專案報告，觀光局於報告中提出為推展日本市場旅遊產品，透過日文網站、手機 app、部落格等網路社群力量行銷臺灣，而觀光要永續發展發掘新的元素開發新的產品需要地方政府和民間單位的協助，除了和民間合作推動「國際光點計畫」進行深度人文自然的體驗旅遊外，也和地方政府結合在地民眾的生活型態推動「10 大觀光小城」、「臺灣觀光年曆」、「臺灣夏至 235」、「10 大幸福遊程」…等新素材新產品的開發及包裝因應自由行客層的成長，透過台灣好行、觀巴搭配高鐵、火車、飛機等公共運輸自由組合專屬客製化的臺灣旅程。

在前幾屆會議豐碩成果及「臺日觀光促進年」的基礎下，已合作完成「雙塔兩鐵二山」的友好締結，除了臺灣第一的臺北 101 與日本第一的晴空塔 SKY TREE 觀光地標締結友好關係、平溪線與江之島電鐵路簽訂共同宣傳促銷計畫、玉山和富士山也締結友好山外，繼寶塚歌劇團 4 月首次臺灣公演之後，日本古董車 Rally Nippon、NHK 文化中心國際文化交流祭也將於下半年來臺進行首次的臺灣之旅，明年故宮也將首度在東京、福岡展出，而此次會議主辦地-日本三重縣，與臺灣新北市三重區因著相同名字的緣分，也正進行締結的洽談，臺日間因著這些共同主題，強化深厚的友好情誼。因此，本次會議訂下 2016 年互訪 400 萬人次新目標，就雙方交流事務進行廣泛討論，並獲致①以臺日共同的運動、文化等主題推動地方觀光交流的共識。②透過芒果、蘋果等特產品、日本三重縣與新北市三重區、愛媛縣松山車站與臺鐵松山車站等相同地名、歷史連結景點、藝人演唱會、故宮文物、修學旅行等具體措施，運用航班航點增加，促進雙方交流③;藉由商談會、旅展、臺

日觀光促進年官網等進行臺日交流之推廣及宣傳④;強化災害、疫情等相關訊息適時傳送，雙方善用文化、歷史、特產等透過共同的主題，將觀光交流推進更高境界。

本次主辦地—日本三重縣所在地的伊勢神宮已有 1,300 年歷史，是日本人一生一定要造訪一次的聖地，為保留傳統神社建築技術，透過每 20 年一次的遷建來傳承技藝工法，早年建築用棟材皆由臺灣運至日本;而爭取下屆主辦地的屏東縣，則是訴說臺日情誼的電影海角七號的拍攝地；日本三重縣有鈴鹿賽車場，屏東大鵬灣有國際賽車場，兩地有著許多微妙的連結，也緊緊兩地地方政府及民間緊密的交流，會議就在雙方法議透過各種主題面向下延續臺日情誼，共同努力攜手達成 2016 年互訪 400 萬人次目標下圓滿落幕，並相約明年屏東見！

「第 6 屆臺日觀光高峰論壇」交通部觀光局局長致詞稿

日本觀光廳井手(Ide)廳長、會議主席日本觀光振興協會西田(Nishita)會長、台灣觀光協會賴會長、日本旅行業協會菊間(Kikuma)會長、主辦地三重縣鈴木(Suzuki)知事、台北駐日經濟文化代表處沈代表，以及臺日各界與會貴賓、媒體記者朋友們，大家好！

延續前 5 屆高峰會豐碩的成果，今天能在自古就是向天皇供奉膳食的饗食之國（みけつくくに, miketsukuni），以松坂牛、珍珠、忍者等富產山珍海味而久負盛名的三重縣舉辦第 6 屆臺日觀光高峰論壇，本人出席這盛會感到無比榮幸和欣喜，也要向三重縣以及所有日本的好朋友們所付出的辛勞致上 12 萬分的謝意。

2012 年是台日觀光蓬勃發展的一年，訪台的日本旅客有 143 萬 2,315 人次，成長 19.59%，訪日的台灣旅客則有 156 萬 300 人次，成長 15.24%，台日互訪 299 萬 2,615 人次，均為各自觀光史上最高的紀錄，雙方不只文化、距離相近，更在觀光交流方面交出亮麗的成績單，彼此互為最重要的合作夥伴，這都是平日竭盡心力的觀光業界各位先進努力的成果。

今年在「台日觀光促進年」的基礎下，我們已合作完成「雙塔兩鐵二山」的友好締結，除了臺灣第一的台北 101 與日本第一的晴空塔 SKYTREE 觀光地標締結友好關係、平溪線與江之島電鐵路簽訂共同宣傳促銷計畫、玉山和富士山也締結友好山外，繼寶塚歌劇團首次臺灣公演之後，日本古董車 Rally NIPPON、NHK 文化中心國際文化交流祭也將於下半年來台進行首次的台灣之旅，明年故宮也將首度在東京、福岡展出，雙方善用文化、歷史、特產等，透過共同的主題將觀光交流推進更高境界。

我們在此齊聚一堂，共同來思考更進一步加強臺日交流的品質與量能，例如，今天會議的所在地—三重縣和新北市的三重區、愛媛縣的松山市和臺北市松山區，具有相同名字的緣份，而臺灣現在還有 30 幾個火車站和日本的地名相同，在此次高峰論壇中，希望能針對如何運用這些共同的主題，開創臺日雙方的旅遊需求，深入交流探討相關議題，而觀光局也會與雙方地方政府、民間業者更緊密的合作，推動開發臺灣觀光年曆、自行車節、10 大幸福遊程等新素材產品，促進臺日互訪新目標 400 萬人次的實現，相信有在座各位熱情的參與，未來臺日在各個層面的交流將更深、更廣，今後亦請各位繼續惠予支持與協助。

最後，祝大會圓滿成功，與會嘉賓身體健康，事業鴻圖大展。

「第 6 屆臺日觀光高峰論壇」歡迎晚宴交通部觀光局局長致詞稿

日本觀光廳井手(Ide)廳長、日本觀光振興協會西田(Nishita)會長、日本旅行業協會菊間(Kikuma)會長、三重縣鈴木(Suzuki)知事、志摩市大口市長、駐日代表處沈代表、黃處長、台灣觀光協會賴會長、與會貴賓、媒體記者朋友們，大家好！

首先，謹代表所有臺灣成員感謝主辦單位的安排和熱誠的接待。台灣和三重縣的交流源自於 10 多年前燈會和 yosakoi 祭典，開啟雙方的往來。今年台灣燈會，三重縣更首創日本各地方政府之先驅，以「伊勢神宮、忍者、海女」等造型展出燈車，成功宣傳三重縣的觀光資源與魅力，我相信高峰會之後，三重縣只有一件事要做，就是用最大的接待能量，迎接源源不絕最喜歡來日本旅遊的台灣旅客。

每年一次的台日觀光會議是雙方的大事，而且今年排除萬難一定要來參加，因為三重縣是和我們一起攜手打拼台日觀光交流的西田會長的故鄉，最支持台灣觀光的業者就是在座的日本好朋友，全日本和觀光局交情最好的是三重縣，尤其是最年輕最帥的知事就是三重縣的鈴木知事，所以參加完台韓會議後，無論如何我也要趕過來和各位好夥伴相聚。

今年適逢日本人「一生必遊一次」的伊勢神宮 20 年一次的遷建，下午很榮幸有機會進行參拜，稍後還可以欣賞到大口市長的鮭魚解體 show，接下來幾天也要體驗這個地靈人傑的寶地，相信大家對日本天照大神想要待的這個有山珍海味、盛產稻米的伊勢「美麗之國」會有更多的感動。

明天我們將透過台日觀光高峰會議的平台，進行各種議題討論，以深化雙方的交流。希望如同伊勢神宮 20 年一次遷宮一樣，藉由高峰會議，讓彼此得到新的能源，維持永遠的生命。在此預祝明天會議成功、臺日情誼長存。謝謝!!



Taiwan
THE HEART OF ASIA

台灣再發現 發掘新素材

台灣夏至235

夕陽西下 ← 23.5°N 臺灣緯度235 ← 北回歸線

仲夏星空 仲夏夕陽 仲夏天文 仲夏涼風 仲夏樂活 仲夏翠嵐 仲夏靜鄉 仲夏陽光

2013.6.21 幸福一線牽

想いあったが台湾の日

Taiwan
THE HEART OF ASIA

台灣再發現 發掘新素材

無障礙旅遊

服務：行動不便者 兒童及行動不便者

觀光觀光局 輔導一口通

友善好風景

想いあったが台湾の日

Taiwan
THE HEART OF ASIA

結語-台日觀光促進年 新時代來臨

雙塔兩鐵二山 (1 2 3)

玉山×富士山 友好山結

台灣-日本

想いあったが台湾の日

Taiwan
THE HEART OF ASIA

台日觀光促進年 新時代來臨

其他

台北

日本三景與台灣觀光三鐵區 友好關係締結

想いあったが台湾の日

Taiwan
THE HEART OF ASIA

Why is Taiwan?

"World's Top 10 best restaurants"
The New York Times

The Daily Meat 101 BEST RESTAURANTS IN ASIA 2013

"101 best restaurants in ASIA 2013"

美食

想いあったが台湾の日

Taiwan
THE HEART OF ASIA

Why is Taiwan?

CWGO

"World's Top 10 best bike routes"

樂活

想いあったが台湾の日



「第 6 屆臺日觀光高峰論壇」5/31 會議出席人員

臺方計 54 位

■ 貴賓計 2 位

No.	職稱	單位名稱	姓名	原職稱
1	貴賓	台北駐日經濟文化辦事處	沈斯淳	代表
2	貴賓	台北駐日經濟文化辦事處大阪分處	黃諸侯	處長

■ 委員計 24 位

No.	職稱	單位名稱	姓名	原職稱
3	名譽召集人	交通部觀光局	謝謂君	局長
4	委員	交通部觀光局東京辦事處	江明清	主任
5	委員	交通部觀光局	鄭憶萍	科長
6	委員	交通部觀光局大阪辦事處	林俊慧	主任
7	委員	屏東縣政府	黃肇崇	秘書長
8	召集人	台灣觀光協會	賴瑟珍	會長
9	委員	台灣觀光協會	戴啟珩	副會長
10	委員	台灣觀光協會	吳朝彥	秘書長
11	委員	中華民國旅館商業同業公會 全國聯合會	徐銀樹	理事長
12	委員	中華航空公司日本地區	鍾明志	處長兼東京分公司總經理
13	委員	長榮航空公司日本分公司	王振興	副協理
14	委員	復興航空公司	連秋斐	專員
15	委員	三普旅行社	謝憲治	董事長
16	委員	新亞旅行社	張政美	董事長
17	委員	開發旅行社	梁榮堯	董事長
18	委員	假日旅行社	王振銘	董事長
19	委員	陽達旅行社	楊重義	董事長
20	委員	五福旅行社	陳世雄	副董事長
21	委員	鳳凰旅行社	廖文澄	總經理
22	委員	金品旅行社	林弦子	總經理
23	委員	東南旅行社	廖華櫻	副總經理
24	委員	台北老爺大酒店	林清波	董事長
25	委員	國賓大飯店	林興國	營運長
26	委員	晶華酒店	林明月	集團財務長

■ 觀察委員計 23 位

No.	職稱	單位名稱	姓名	原職稱
27	觀察委員	台北駐日經濟文化辦事處	王建華	代表秘書

28	觀察委員	台北駐日經濟文化辦事處	張淑玲	政務部副部長
29	觀察委員	台北駐日經濟文化辦事處	陳宜銘	廣報部首席課長
30	觀察委員	台北駐日經濟文化辦事處大阪分處	洪英傑	部長
31	觀察委員	屏東縣政府	高吉發	參議
32	觀察委員	屏東縣政府	蔡金滿	科員
33	觀察委員	中華航空公司名古屋分公司	華德麟	總經理
34	觀察委員	中華航空公司名古屋分公司	伊藤勳	營業經理
35	觀察委員	長榮航空公司日本分公司	林國寰	助理副課長
36	觀察委員	日本航空	多田利郎	總經理
37	觀察委員	世帝喜旅行社	前土井智克	董事長
38	觀察委員	台灣泰美旅行社	山田和久	總經理
39	觀察委員	台友旅行社	陳伯宗	副總經理
40	觀察委員	台灣那比旅行社	王明忠	總經理
41	觀察委員	國良旅運社	洪美滿	總經理
42	觀察委員	國良旅運社	林芷華	經理
43	觀察委員	高雄義大皇冠假日飯店	王俊典	董事長
44	觀察委員	知本老爺大酒店	林偉德	總經理
45	觀察委員	台北福華大飯店	吳亦德	副總經理
46	觀察委員	台北福華大飯店	山本信行	東京事務所所長
47	觀察委員	溪頭米堤大飯店	李麗裕	總經理
48	觀察委員	溪頭米堤大飯店	李敏華	秘書
49	觀察委員	住都大飯店	邱照進	行政總監

■工作人員計 5 位

No.	職稱	單位名稱	姓名	原職稱
50	工作人員	交通部觀光局	陳淑華	科員
51	工作人員	交通部觀光局東京辦事處	徐雅珊	秘書
52	工作人員	台灣觀光協會	戚國福	組長
53	工作人員	台灣觀光協會	黃少廷	秘書
54	工作人員	台灣觀光協會	蕭資穎	秘書

日方計 155 位

■貴賓計 5 位

No.	姓名	單位名稱	職稱
1	井手 憲文	国土交通省觀光庁	長官
2	甲斐 正彰	国土交通省中部運輸局	局長
3	鈴木 英敬	三重県	知事
4	神保 憲二	日本政府觀光局	理事
5	田浦 靖典	国土交通省觀光庁	国際交流推進課外客誘致室

■運輸機関等計 8 位

No.	姓名	単位名稱	職稱
6	川上 博	中部国際空港(株)	代表取締役社長
7	伊藤 鎮樹	中部国際空港(株)	代表取締役副社長
8	高橋 登	中部国際空港(株)	営業推進本部航空営業部長
9	久留 英一	日本航空(株)	海外地区販売部長
10	小川 正人	全日本空輸(株)	上席執行役員 名古屋支店長
11	西堀 勝仁	全日本空輸(株)	営業センター販売計画室担当部長
12	中尾 幸広	全日本空輸(株)	営業センター販売計画室企画チーム主席部員
13	宮原 智子	東日本旅客鉄道(株)	観光戦略室課長

■旅行会社計 24 位

No.	姓名	単位名稱	職稱
14	吉川 勝久	KNT-CT ホールディングス(株)	代表取締役会長
15	神應 昭	名鉄観光サービス(株)	代表取締役社長
16	古木 康太郎	(株)グローバルユースビューロー	代表取締役会長
17	東 良和	沖縄ツウリスト(株)	代表取締役社長
18	平林 朗	(株)エイチ・アイ・エス	代表取締役社長
19	丸尾 和明	(株)日本旅行	代表取締役社長
20	稲岡 研士	ANA セールス(株)	常勤顧問
21	小笠原 忍	(株)読売旅行	代表取締役社長
22	黒川 恵	アルパイン・ツアー・サービス(株)	代表取締役会長
23	高橋 敦司	(株)びゅうトラベルサービス	代表取締役社長
24	檀原 徹典	(株)ミキ・ツ-リスト	代表取締役社長
25	影山 克明	(株)エヌオーイー	代表取締役社長
26	高橋 敬	(株)タビックスジャパン	代表取締役社長
27	越智 良典	(株)ユナイテッドツアーズ/日台観光促進協会	代表取締役社長/理事長
28	古澤 徹	(株)ジェイティービーグループ本社/日台観光促進協会	主幹・国際部長/理事
29	諸江 寿	(株)JTB 中部	代表取締役社長
30	伊沢 美昭	(株)びゅうトラベルサービス	取締役 海外旅行事業部長

31	稲田 正彦	近畿日本ツーリスト（株）	執行役員 訪日旅行部長
32	西川 隆祥	（株）日本旅行	執行役員 海外旅行事業部長
33	伊藤 浩	トップツアー（株）	執行役員 旅行業務本部長
34	日當 宏幸	（株）タビックスジャパン	執行役員 企画推進部長
35	忍谷 企史	名鉄観光サービス（株）	海外旅行部長
36	野口 英生	（株）農協観光	海外事業課長
37	与那覇 正雄	沖縄ツーリスト（株）	台湾事務所 所長

■観光関係企業、観光関連団体、自治体等計 18 位

No.	姓名	単位名稱	職稱
38	小林 敏子	山形県	商工労働部観光経済交流局観光交流課国際観光専門員
39	永沢 康弘	山形県	商工労働部観光経済交流局観光交流課国際観光主査
40	小野 真哉	山形県	商工労働観光部観光経済交流局長
41	松浦 信夫	山形県	商工労働観光部観光交流課大規模観光イベント担当
42	鈴木 敬次	山形県観光物産協会	参与
43	阿部 盛次	山形県観光物産協会	観光部長
44	下條 邦彦	山形県大阪事務所	副所長
45	鈴木 仁	山形県名古屋事務所	所長
46	高橋 文夫	山形県名古屋事務所	副所長
47	岡崎 彌平治	(株)高見屋旅館	代表取締役社長 C E O
48	後藤 栄一郎	桜桃の花いちらく	営業部課長
49	寒河江 忠	山新観光株式会社	代表取締役社長
50	山脇 深	高知県	観光振興部観光政策課課長
51	寺澤 重成	(公社)北海道観光振興機構	常務理事兼事務局長
52	北沢 繁和	(公社)びわこビジターズビューロー	専務理事
53	杉山 弘志	(公社)びわこビジターズビューロー	誘致事業部副部長
54	紅林 美紀雄	凸版印刷(株)	情報コミュニケーション事業本部第 10 営業本部本部長
55	鬼武 孝充	凸版印刷(株)	情報コミュニケーション事業本部第 10 営業本部 新市場開発プロジェクト

■主催団体・事務局計 20 位

No.	姓名	単位名稱	職稱
56	菊間 潤吾	(一社) 日本旅行業協会	会長
57	中村 達朗	(一社) 日本旅行業協会	理事長
58	米谷 寛美	(一社) 日本旅行業協会	参与
59	重田 俊明	(一社) 日本旅行業協会	海外旅行推進部長
60	山本 信儀	(一社) 日本旅行業協会	海外旅行推進部副部長
61	柳田 博史	(一社) 日本旅行業協会	海外旅行推進部副部長
62	西田 厚聰	(公社) 日本観光振興協会	会長
63	舩山 龍二	(公社) 日本観光振興協会	副会長
64	見並 陽一	(公社) 日本観光振興協会	理事長
65	齋藤 芳夫	(公社) 日本観光振興協会	副理事長
66	野口 英明	(公社) 日本観光振興協会	常務理事
67	浦野 英示	(公社) 日本観光振興協会	常務理事
68	山口 慶剛	(株) 東芝	産業政策渉外部トップ支援室 室長
69	相京 俊二	(公社) 日本観光振興協会	企画本部総務・企画部長
70	大島 正敬	(公社) 日本観光振興協会	事業推進本部旅行振興部門旅 行振興担当部長
71	村上 旭	(公社) 日本観光振興協会	事業推進本部旅行振興部門旅 行振興担当
72	安藤 光雄	(公社) 日本観光振興協会	東北支部事務局長
73	西村 哲治	(公社) 日本観光振興協会	中部支部事務局長
74	神田 信幸	(公社) 日本観光振興協会	関西支部事務局長
75	川畑 久美子	(公社) 日本観光振興協会	関西支部

■三重県内参加者預計 80 位

	名前	所属	役職等
	調整中	80 名程度を想定	

「第 6 屆臺日觀光高峰論壇」5/30 志摩市歡迎晚宴主桌座位表

5/30三重県・志摩市歓迎晚餐会 顔合わせ・メインテーブル リスト

2013/5/28現在

【台湾側参加者】

番号	氏名	所属	役職
1	沈 斯淳	台北駐日経済文化代表処	代表
2	林 則媛	台北駐日経済文化代表処	代表夫人
3	黃 諸侯	台北駐大阪経済文化弁事処	処長
4	張 淑玲	台北駐日経済文化代表処	政務組副組長
5	謝 謂君	台湾交通部観光局	局長
6	賴 瑟珍	台湾観光協会	会長
7	吳 朝彦	台湾観光協会	秘書長
8	江 明清	台湾観光協会東京事務所	所長
9	鄭 憶萍	台湾観光局国際組一科	科長
10	林 俊慧	台湾観光協会大阪事務所	所長

【日本側参加者】

番号	氏名	所属	役職
1	井手 憲文	国土交通省観光庁	長官
2	神保 憲二	日本政府観光局(JNTO)	理事
3	西田 厚聰	日本観光振興協会	会長
4	見並 陽一	日本観光振興協会	理事長
5	菊間 潤吾	日本旅行業協会(J ATA)	会長
6	中村 達朗	日本旅行業協会(J ATA)	理事長
7	川上 博	中部国際空港株式会社	代表取締役社長

【昇龍道参加者】

番号	氏名	所属	役職
1	三田 敏雄	中部広域観光推進協議会(中部経済連合会)	会長
2	甲斐 正彰	国土交通省中部運輸局	局長

【日華議連懇談会】

番号	氏名	所属	役職
1	中井 洽	日華議員懇談会	元副会長

【三重県側参加者】

番号	氏名	所属	役職
1	鈴木 英敬	三重県	知事
2	鈴木 美保	三重県	知事夫人
3	石垣 英一	三重県	副知事
4	山本 勝	三重県議会	議長
5	青木 謙順	三重県議会	日台友好三重県議会議員連盟会長
6	大口 秀和	志摩市	市長
7	森本 雅太	志摩市議会	議長
8	河上 敢二	三重県市長会	会長(熊野市長)
9	谷口 友見	三重県町村会	会長(大紀町長)
10	鈴木 健一	伊勢市	市長
11	前葉 泰幸	津市	市長
12	亀井 利克	名張市	市長
13	加藤 隆	木曾岬町	町長
14	辻村 修一	玉城町	町長
15	尾上 壽一	紀北町	町長
16	内田 淳正	国立大学法人三重大学	学長
17	竹林 武一	三重県商工会議所連合会	会長
18	佐久間 裕之	三重県中小企業団体中央会	会長
19	岡本 直之	三重県経営者協会	会長
20	森口 明好	三重県観光連盟	会長

「第 6 屆臺日觀光高峰論壇」5/31 鳥羽市交流晚會座位表

三重県・鳥羽市主催歓迎晩餐会 テーブルリスト

【Aテーブル:メインテーブル】

番号	氏名	所属	役職	分類
1	苗諸侯	台北駐日經濟文化辦事處大阪分處	處長(待確認)	台湾
2	謝謂君	交通部觀光局	局長	台湾
3	鄭憶萍	交通部觀光局國際組一科	科長	台湾
4	江明清	交通部觀光局東京辦事處	主任	台湾
5	林俊慧	交通部觀光局大阪辦事處	主任	台湾
6	黃肇崇	屏東縣政府	秘書長	台湾
7	賴瑟珍	財團法人台灣觀光協會	會長	台湾
8	吳朝彦	財團法人台灣觀光協會	秘書長	台湾
9	戴啓珩	保保旅行社	董事長	台湾
10	徐銀樹	中華民國旅館商業同業公會全國聯合會	理事長	台湾
11	見並 陽一	(公社)日本觀光振興協會	理事長	日本
12	中村 達朗	(一社)日本旅行業協會	理事長	日本
13	川上 博	中部國際空港株式会社	代表取締役社長	日本
14	木下 憲一	鳥羽市	副市長	三重県
15	三ツ矢 憲生	衆議院議員		三重県
16	石垣 英一	三重県	副知事	三重県
17	青木 謙順	三重県議會議員	会長	三重県
18	吉川 勝也	鳥羽市観光協会	会長	三重県
19	中森 博文	三重県議會議員	常任顧問	三重県
20	野村 保夫	鳥羽市	市議會議長	三重県

【Bテーブル】

番号	氏名	所属	役職	分類
1	梁榮堯	開發旅行社股份有限公司	董事長	台湾
2	鍾明志	中華航空公司日本地區處	日本地區處長兼東京分公司總經理	台湾
3	王振興	長榮航空日本分公司	副協理	台湾
4	連秋斐	復興航空公司	企劃處專員	台湾
5	伊藤 鎮樹	中部國際空港株式会社	代表取締役副社長	日本
6	神保 憲二	日本政府観光局	理事	日本
7	永田 正己	三重県議會議員		三重県

【Cテーブル】

番号	氏名	所属	役職	分類
1	王振銘	假日旅行社股份有限公司	董事長	台湾
2	陳世雄	五福旅行社股份有限公司	副董事長	台湾
3	廖文澄	鳳凰國際旅行社股份有限公司	總經理	台湾
4	林弘子	金品旅行社股份有限公司	總經理	台湾
5	影山 克明	(株)エヌオーイー	代表取締役社長	日本
6	稲田 正彦	近畿日本ツーリスト(株)	執行役員 訪日旅行部長	日本
7	中村 欣一郎	三重県議會議員		三重県

【Dテーブル】

番号	氏名	所属	役職	分類
1	林清波	台北老爺大酒店	董事長	台湾
2	林興國	國賓大飯店	營運長	台湾
3	林弘子	金品旅行社股份有限公司	總經理	台湾
4	高吉發	屏東縣政府	參議	台湾
5	伊沢 美昭	(株)びゅうトラベルサービス	取締役 海外旅行事業部長	日本
6				三重県
7				三重県

【Eテーブル】

番号	氏名	所属	役職	分類
1	王明忠	台灣那比旅行社股份有限公司	總經理	台湾
2	山田和久	台灣泰美旅行社	總經理	台湾
3	林明月	晶華國際酒店股份有限公司	集團財務長	台湾
4	洪美滿	國良旅運社	總經理	台湾
5	丹羽 政雄	中部國際空港株式会社	航空営業部長兼航空グループグループリーダー	日本
6				三重県

附件 2 臺日觀光高峰論壇相關媒體報導

日期	5 月 31 日	媒體名稱	CNN 中央通訊社
報導內容	「台日觀光論壇」安倍錄影謝台灣		

台日觀光論壇 安倍錄影謝台灣



中央社 - 2013 年 5 月 31 日 下午 6:35

(中央社記者楊明珠三重縣 31 日專電)「台日觀光高峰論壇」今天在日本三重縣隆重登場，日本首相安倍晉三透過錄影致詞表示，台灣是日本重要的夥伴，盼透過論壇達到豐碩的成果，讓台日觀光更上層樓。

台日觀光高峰論壇從 2008 年起在台日輪流舉辦，這次是第 6 次舉行。日本觀光振興協會會長西田厚聰、台灣觀光協會會長賴瑟珍、中華民國交通部觀光局局長謝謂君、三重縣知事鈴木英敬、台日觀光業者等 200 多人參加。

安倍藉由錄影方式致詞，感謝 311 東日本大震災時，台灣對日本溫馨的支援。他說，台灣是同享民主、自由、法治價值觀的重要夥伴，人員交流往來年年創新高。

日本國土交通廳長官井手憲文致詞表示，台日的連帶關係是世界最強的，去年雙方人員往來達 299 萬人次，創下新高，但期待再衝高人次。

賴瑟珍致詞時表示，台日觀光交流不僅人次增加，型態也變得多彩多姿，正迎向新的紀元，期待透過論壇的舉行，使雙方交流有機會突破 400 萬人次。

中華民國駐日代表沈斯淳表示，這次論壇在三重縣舉行，這裡有伊勢神宮、鳥羽水族館、御木本真珠島、伊賀忍者、鈴鹿賽場，這些都富魅力。台灣與三重縣除了在觀光層面有具體合作進展，在投資方面也有新的成果。

論壇由日本旅行業協會理事長中村達朗、中華民國交通部觀光局國際組科長鄭憶萍、台灣觀光協會副會長戴啟珩等報告台日旅遊交流現狀等，下午與會者也進行意見交換。

三重縣知事鈴木昨晚舉行盛大的歡迎宴，包括舞蹈、殺鮪魚秀、忍者表演等。晚宴中並請中華民國旅日棒球明星王貞治透過錄影方式致詞。論壇相關活動將於 6 月 2 日閉幕。

1020531

日期	5月31日	媒體名稱	CNN 中央通訊社
報導內容	「台日觀光」2016年4百萬人		

台日觀光 2016年4百萬人

 中央社 - 2013年5月31日 下午8:55

(中央社記者汪淑芬台北31日電)第6屆台日觀光高峰論壇今天在日本三重縣舉行。交通部觀光局發布新聞，雙方將共同努力，達2106年互訪人數400萬人次目標。

觀光局統計，2012年台灣赴日旅客156萬300人次，成長37.3%，日本來台旅客143萬2315人次，成長10.62%，雙方交流人數達歷史高峰299萬2615人次。

觀光局說，第6屆台日觀光高峰論壇今天在日本三重縣舉行，日本觀光廳長井手憲文與台灣觀光局長謝謂君及旅行業、航空業約200多人出席。日本首相安倍晉三也透過影片祝賀。

觀光局說，在「台日觀光促進年」的基礎下，雙方已合作完成「雙塔兩鐵二山」的友好締結，包括：台北101與日本晴空塔締結友好關係、平溪線與江之島電鐵路簽訂共同宣傳促銷計畫、玉山和富士山締結友好山。

另繼寶塚歌劇團4月首次台灣公演後，日本古董車Rally Nippon、NHK文化中心國際文化交流祭，也將在下半年來台，明年故宮也首度在東京、福岡展出。日本三重縣與新北市三重區也正進行締結的洽談。

觀光局表示，這次台日觀光高峰論壇達成2016年互訪400萬人次新目標。同時爭取下屆會議在台灣屏東舉辦。1020531

日期	5月31日	媒體名稱	CNN 中央通訊社
報導內容	2013 台日觀光論壇日三重縣開幕 促多元交流		

台日觀光論壇開幕 促多元交流 (圖)

 中央通訊社 中央社 - 2013年5月31日 下午6:43

相關內容



[看相片](#)

台灣觀光協會會長賴瑟珍（右）在台日觀光高峰論壇表示，台日觀光交流不僅人次增加，型態也變得多彩多姿，正迎向新紀元，期待交流有機會突破400萬人次。中央社記者楊明珠日本三重縣專真 102年5月31日

台日觀光論壇開幕 促多元交流 (圖)

台日觀光論壇 日三重縣登場 (圖)

 中央通訊社 中央社 - 2013年5月31日 下午9:33

相關內容



[看相片](#)

台日觀光高峰論壇第6度舉行，31日在日本三重縣登場。三重縣30日設宴歡迎台灣觀光協會會長賴瑟珍一行人。節目包括舞蹈、現殺鮪魚秀、忍者表演等。中央社記者楊明珠日本三重縣傳真 102年5月31日

台日觀光論壇 日三重縣登場 (圖)

2013台日觀光高峰論壇 (圖)

 中央通訊社 中央社 - 2013年5月31日 下午10:03

相關內容



[看相片](#)

「2013台日觀光高峰論壇」31日在日本三重縣舉行，交通部觀光局長謝謂君（前排右6）、台灣觀光協會會長賴瑟珍（前排左7）與會。（觀光局提供）中央社記者汪淑芬傳真 102年5月31日

2013台日觀光高峰論壇 (圖)

日期	6月1日	媒體名稱	中廣新聞網
報導內容	台日雙方訂下 2016 互訪 4 百萬人次目標		

台日雙方訂下 2016 互訪 4 百萬人次目標



中廣新聞網 - 2013 年 6 月 1 日 上午 7:55

為加強台日間的觀光交流，第六屆「台日觀光高峰論壇」，昨天（31 號）在農畜產品豐盛的日本三重縣登場，兩國官方與民間的觀光單位首長、旅行和航空業界共二百多名代表出席，日本首相安倍晉三也拍攝影片祝賀大會成功。而屏東縣政府祕書長黃肇崇特別出席會議，積極爭取明年會議在屏東縣舉辦，並希望日本銀髮族到屏東享受主題式的旅遊。（閻大富報導）

包括駐日代表沈斯淳、觀光局長謝謂君、台灣觀光協會會長賴瑟珍，以及日本觀光廳長井手憲文、觀光振興協會會長西田厚聰等台日間重要人士，都參加一年一度台日觀光界的重要盛會。根據觀光局統計，去年台灣赴日旅客超過一百五十六萬人次，成長三成七，而日本來台旅客也有一百四十三萬，成長超過一成，雙方交流人數創歷史新高，這屆會議討論了許多台日間觀光現況及宣傳作為，並針對問題進行專案報告。



觀光局表示，為推展日本旅遊市場，未來將透過網站、手機 App 和部落格等網路力量行銷台灣，而「十大觀光小城」、「台灣觀光年曆」、「夏至 235」、「十大幸福遊程」等新產品的開發及包裝，也會針對自由行族群，透過台灣好行、雙鐵和飛機等公共運輸工具，自由組合專屬的客製化台灣旅程。

觀光局說，在「台日觀光促進年」的基礎下，今年已合作完成「雙塔兩鐵二山」的友好締結，包括台北 101 與日本東京晴空塔締結友好關係、平溪線與江之島電鐵路簽訂共同宣傳計畫、玉山和富士山締結為友好山，台日雙方也訂下二〇一六年互訪人次突破四百萬的新目標。（圖：台日觀光高峰論壇）

日期	6月8日	媒體名稱	津市ニュース（津市新聞）
報導內容	三重縣津市前葉泰希市長暨縣府人員、地方組織幹部等人於津なぎさまち港口舉布條、獻花歡迎交通部觀光局局長謝謂君、台灣觀光協會會長賴瑟珍等臺灣代表團參加在三重縣舉辦的第6屆臺日觀光高峰論壇		



日期	6月1日	媒體名稱	中日、産経、讀賣、毎日、朝日、伊勢、中部經濟、みんなの經濟新聞
報導內容	第6屆臺日觀光高峰論壇在三重縣志摩市召開發表三重宣言—臺日互訪400萬人次目標 日本三重鳥羽水族館、臺灣花蓮遠雄海洋公園締結姐妹館		

相互觀光客400万人目標

日台觀光「三重宣言」を採択

志摩

台湾と日本の観光関連団体トップらが誘客や相互交流の促進を話し合う「2013日台観光サミット」三重が31日、志摩市で開かれ、二〇一六年までに双方からの観光客数を計四百万人にすることを目指す「三重宣言」を採択した。（加藤弘一）



「三重宣言」の合意文書を手にする三重の観光関係者の代表者ら。志摩市で。

今回で六回目を数える観光客数は日本から来るサミットには、観光台湾、台湾から日本を団体や自治体関係者訪れた人を合わせて二〇一〇年をピークに二百九十万人を過去最高百十人が出席。主催者も記録。今後増加を代表し、日本観光振興見込まれる台湾シニア興協会の西田厚聡会長や若年層を狙った日長が「古くからの信頼。本側の誘客イベント関係があり、日台間に、日本の長距離バスおける相互交流の成長。運行の規制が廃止された。余地は大きいものが。ことで台湾側の団体旅行プランにも影響が出ている」とあいさつした。

サミットでは、日台観光の現状や課題をめぐり意見交換した。日、高峰の玉山、東京スカパー、台湾間、一年、イッソーと台湾の超の航空路線白化により、高層ビル「台北101」の直行便が増え、昨年「1」など、互いに似た「提携が両国の友好に」と話した。（中山健生）

姉妹館提携を結ぶ

鳥羽水族館 台湾の海洋公園と

鳥羽市の鳥羽水族館 マナーの情報交換は三十一日、日台観光サミットの開催に合わせ、提携は関係の深化が狙われて、台湾の花蓮遠雄海洋公園と姉妹館提携を結んだ。飼育技術の交流や飼育動物の交換など、連携を深めていく。同公園は海洋生物の展示を含めた総合レジャー施設。鳥羽水族館は「〇〇四年から、双を注ぎたい」、鳥羽水族館の仲野千里社長は

「提携が両国の友好に」と話した。（中山健生）



調印後、仲野千里社長と鳥羽水族館の代表者ら。

観光資源を生かして観光交流を進めていくことで、意見が一致。一六年度までの観光客数の目標設定も、三重宣言に盛り込まれた。サミット閉幕後、台湾の観光行政を担う交通部観光局の謝謂堯局長は「四百万人という新たな目標設定と、その実現に向けて観光をいかに活発にするか、さまざまなアイデアが示された」と今回の成果を話した。

6/1 中日新聞(2)

2013日台観光サミット in 三重 関連記事 (2013. 6. 1掲載分)

日台400万人相互交流へ

28年までの達成目指し「三重宣言」

志摩で220人参加し「観光サミット」



日本と台湾の観光関連団体トップが集まる「日台観光サミット」が31日、志摩市で開かれ、二〇一六年までに日台の相互観光客数を400万人とする新たな達成目標を掲げた。会場で、安倍晋三首相が「サミット」を歓迎するメッセージを寄せ、「島根県民、自由法の支配」といった基本的価値観を共有する重要なパートナーとして、多くの観光客の訪日と呼びかけた。



関心が集まった夫婦を撮る。志摩市の鳥羽水族館で。

400万人の目標を掲げた「日台観光サミット」志摩市で開かれ、二〇一六年までに日台の相互観光客数を400万人とする新たな達成目標を掲げた。会場で、安倍晋三首相が「サミット」を歓迎するメッセージを寄せ、「島根県民、自由法の支配」といった基本的価値観を共有する重要なパートナーとして、多くの観光客の訪日と呼びかけた。

サミットは日台観光関係者ら約220人が参加し、日台観光交流の現状や今後の課題について話し合った。日台双方の観光客数を増やすことが最大の目的と見られており、台湾側からは「台湾の観光客を呼び込む」という目標が掲げられている。また、台湾側からは「台湾の観光客を呼び込む」という目標が掲げられている。また、台湾側からは「台湾の観光客を呼び込む」という目標が掲げられている。

6/1 産経新聞(2)

日台間旅行者400万人目指す

志摩で観光サミット



観光交流の促進について協議する西田会長（左）と柳会長

交流促進やPR強化へ

「三重宣言」を採択

日本と台湾の観光関係者が相互交流の促進について話し合う「日台観光サミットin三重」（日本観光振興協会など主催）が31日、志摩市浜島町で開かれ、日台間の旅行者数を2016年までに400万人に増やすことなどを盛り込んだ「三重宣言」が採択された。県は夏休みの観光客誘致に向け、5日からは観光・国際局の幹部職員を台湾へ派遣し、三重の魅力を発表する。（新良雅司）

サミットは日台間の旅行・観光振興協会の西田厚聡会長や観光庁の井手憲文長官ら155人、台湾側からは台湾観光協会の賴珍珍会長や台湾観光局の謝調君局長、今年には伊勢神宮で20年に一度の式年遷宮が行われる。その地で、日台の観光と相互交流を考える会議が開催できることを誇りに感じている」とあいさつした。

続いて協議に入り、日台間の旅行者数が昨年、過去最高の290万人（台湾から日本147万人、日本から台湾143万人）に達したことが報告された。日本を訪れた外国人旅行者は計877万人で、内訳は



台湾の施設と姉妹提携の鳥羽水族館（左）と姉妹提携の鳥羽水族館

台湾の施設と姉妹提携 鳥羽水族館

鳥羽市の鳥羽水族館は31日、台湾・花蓮県にある海洋公園と姉妹提携する。鳥羽水族館（総務課）は、台湾・花蓮県にある海洋公園と姉妹提携する。鳥羽水族館（総務課）は、台湾・花蓮県にある海洋公園と姉妹提携する。鳥羽水族館（総務課）は、台湾・花蓮県にある海洋公園と姉妹提携する。

台湾の施設と姉妹提携の鳥羽水族館（左）と姉妹提携の鳥羽水族館（右）が、台湾・花蓮県にある海洋公園と姉妹提携する。鳥羽水族館（総務課）は、台湾・花蓮県にある海洋公園と姉妹提携する。鳥羽水族館（総務課）は、台湾・花蓮県にある海洋公園と姉妹提携する。

6/ 読売新聞(27)

年相互交流400万人に



三重宣言に署名する西田会長（左）と柳会長

日台観光サミット 三重宣言を採択

日本と台湾の観光関係者が相互交流の促進について話し合う「日台観光サミットin三重」（日本観光振興協会など主催）が31日、志摩市浜島町で開かれ、日台間の旅行者数を2016年までに400万人に増やすことなどを盛り込んだ「三重宣言」が採択された。県は夏休みの観光客誘致に向け、5日からは観光・国際局の幹部職員を台湾へ派遣し、三重の魅力を発表する。（新良雅司）

鳥羽水族館は台湾の花蓮遠雄海洋公園と姉妹提携

鳥羽市の鳥羽水族館は31日、台湾・花蓮県にある海洋公園と姉妹提携する。鳥羽水族館（総務課）は、台湾・花蓮県にある海洋公園と姉妹提携する。鳥羽水族館（総務課）は、台湾・花蓮県にある海洋公園と姉妹提携する。

6/ 毎日新聞(17)

日台交流400万人目指す

「三重宣言」を採択

3年後 志摩で観光サミット
までに達成



観光交流進展について話し合った日台観光サミット in 三重。志摩市浜島町油子の「合歡の郷ホテル&リゾート」で

日本と台湾の観光事業者「日台観光サミット」が、相互交流の進展「三重宣言」を採択した。日台観光サミットは、平成十八年（2006年）に設立された。今年で六周年を迎える。日台観光サミットは、日台観光交流の促進を目的として、毎年、日本と台湾の観光事業者が三十八の達成を目指す「三重宣言」を採択している。

日台観光サミットは、今年で六周年を迎える。日台観光サミットは、日台観光交流の促進を目的として、毎年、日本と台湾の観光事業者が三十八の達成を目指す「三重宣言」を採択している。今年採択された「三重宣言」は、日台観光交流の促進を目的として、毎年、日本と台湾の観光事業者が三十八の達成を目指す「三重宣言」を採択している。



友好協議書に調印し、握手を交わす仲野社長（右）と呉総経理。鳥羽市鳥羽3丁目の鳥羽水族館で

鳥羽水族館と台湾の海洋公園「姉妹館提携結ぶ」

鳥羽水族館と台湾の海洋公園「姉妹館提携結ぶ」。鳥羽水族館と台湾の海洋公園が、姉妹館提携を結ぶ。鳥羽水族館と台湾の海洋公園が、姉妹館提携を結ぶ。

鳥羽水族館と台湾の海洋公園が、姉妹館提携を結ぶ。鳥羽水族館と台湾の海洋公園が、姉妹館提携を結ぶ。

日台観光サミット 三重の魅力をもPR

志摩で開催 産業連携も狙う

「日台観光サミット」が31日、志摩市の合歡の郷で始まり、県内と台湾の観光関係者ら約140人が参加して交流と連携を深めた。参加者は「台湾での三重県への観光客誘致につなげる」と期待する。

国際観光協会の主催で、同協会、台湾観光協会などが

日本と台湾の相互交流の推進のために2008年から始め、今年が6回目。国内開催は静岡県、石川県に続いて3県目になる。

この日は、台湾の観光業界の要人、鈴木英敏知事、鳥羽市市長ら約140人が参加して交流と連携を深めた。

鳥羽水族館と台湾の海洋公園が、姉妹館提携を結ぶ。鳥羽水族館と台湾の海洋公園が、姉妹館提携を結ぶ。

口は290万人を過去最高だったが、これを2016年までに400万人とする目標などを盛り込んだ「三重宣言」も発表された。

参加者はサミット期間中の5月30日、6月1日の3日間、式年産展を控えた伊勢神宮や伊賀流忍術博物館、鳥羽水族館、鈴鹿サーキットなど、県内の主要観光施設を訪問し、三重の魅力を楽しむ。

鳥羽水族館と台湾の海洋公園が、姉妹館提携を結ぶ。鳥羽水族館と台湾の海洋公園が、姉妹館提携を結ぶ。

伊勢新聞

朝日新聞

400万人交流へ日台連携

志摩市で観光サミット



志摩市内のホテルで開かれた「日台観光サミット」＝31日午前

日本と台湾の観光関係者が集まる「日台観光サミット」が31日、志摩市で開かれ、観光交流の促進を目的として、毎年、日本と台湾の観光事業者が三十八の達成を目指す「三重宣言」を採択した。

鳥羽水族館と台湾の海洋公園が、姉妹館提携を結ぶ。鳥羽水族館と台湾の海洋公園が、姉妹館提携を結ぶ。

中部経済

志摩で「日台観光サミット」－2016年に相互交流人口400万人目標に /三重

みんなの経済新聞ネットワーク 6月1日(土)8時22分配信



日本と台湾の観光関係者のトップが集まり意見交換する国際会議「日台観光サミット in 三重」が5月31日、合歓の郷ホテル&リゾート（志摩市浜島町）で開催された。（伊勢志摩経済新聞）

【画像】志摩「合歓の郷ホテル&リゾート」で開催された日台観光サミット

志摩で「日台観光サミット」－2016年に相互交流人口400万人目標に

日台観光の現況報告や今後の相互交流拡大方策などを議論する同サミットは、2008年に台湾の台北市から始まりその後、静岡県、南投県、石川県、花蓮県で開催され今回で6回目となった。日本からは155人、台湾からは59人、計214人の参加は過去最高。日本観光振興協会、日本旅行業協会、台湾観光協会などで組織する日台観光推進協議会が主催。

2012年に相互交流人口300万人を目標に設置したが、昨年はわずかに届かなかったものの過去最高の290万人（台湾から日本147万人、日本から台湾143万人）を記録（日本政府観光局調べ）。本年の実現は確実となっているという（関係者）。会場のスクリーンに安部晋三内閣総理大臣から、同サミット開催を祝福したビデオメッセージが流された。

日台観光推進協議会、日本観光振興協会会長で、日本側議長を務めた西田厚聰（あつとし）さんは「2011年発効のオープンスカイ協定により多くの航空路線が開設されたことや既存路線の増便などが交流人口の増加の要因。さらに旅行需要を創出できるように議論を深めたい」と挨拶。常に若々しくみずみずしい状態であり続ける伊勢神宮の「常若（とこわか）」の精神も紹介した。

会議では、台湾側からは、「なかなか流通しない松阪牛を優遇価格で購入できるようにしてほしい」「有名な品質の良い豚を松阪豚として売り出してほしい」と具体的な要望が出たり、現状の日本ツアーの問題点などを指摘する厳しい意見も出された。

台湾観光協会会長で、台湾側議長を務めた頼瑟珍（らいそちん）さんから「2016年にはさらに交流人口を増加させ400万人を目標にしていきたい」と提案があり採択されると、そのまま「三重宣言」の骨子となった。

日期	6月2日	媒體名稱	朝日、伊勢、毎日、讀賣、朝日、中日、三重晩報
報導內容	交通部觀光局局長等觀光業者一行人視察鈴鹿賽車場、忍者村、御城番屋敷等地，期深化臺灣與三重間的關係		

2013 日台觀光サミット in 三重 関連記事
(2013. 6. 2 掲載分)

**台湾觀光関係者
サーキット視察**
鈴鹿

県内と台湾の観光関係者らが参加して開催中の「日台観光サミット」の一行が1日、鈴鹿市の鈴鹿サーキットを視察した。バス2台に分乗し、F1マシンが走る国際レーシングコース(5.8キロ)を1周する場面もあった。

台湾の高雄市に計画されている大型の複合商業施設には、同サーキットの国際レーシングコースになぞらえたカートコースが建設さ

れ、サーキットを運営するモヒリティランドが協力する。台湾觀光局の謝謂君局長は「台湾の新しい觀光スポットになる。台湾と鈴鹿、三重の交流が深まることを期待している」と語った。案内した山下晋取締役も「(サミットで)より多くの皆さんに高雄のことを知っていただきたい。2015年のオープンに向け、しっかり進めていきたい」と話した。

1/2 朝日新聞 29

「台湾と三重、関係深化期待」
訪日
觀光局長ら
鈴鹿サーキット視察

【鈴鹿】日台觀光サミットで来日中の訪日団は一日、県内視察の一環として、鈴鹿市稲生町の鈴鹿サーキットを視察した。日本の觀光庁長官に当たる台湾交通部觀光局の謝謂君局長をはじめ、台湾觀光協会の賴琮琤会長、黃詣侯大阪総領事や觀光事業者など約六十人が参加した。山下晋取締役を筆頭

に同サーキット従業員や市、県職員、地元商工会議所青年部の会員が旗を振って一行を出迎えた。約一時間かけて観客席やメディア用施設などを回り、F1クラウンリなどが開催される約五・八キロの国際レーシングコースをバスで一周した。台湾では平成二十七年十月に高雄市で、同サーキット



観客席から国際レーシングコースについて謝局長(中央)に説明する山下常務(右から2人目)＝鈴鹿サーキット

1/2 伊勢新聞 15

キットは多くの觀光客を導く資源の一つ。台湾にも新たな觀光スポットができることで台湾と高雄、三重の関わりが深まることを期待している」と話した。

山下常務は「感じてもらうことが多いと手応えを感じた」と話していた。

**鈴鹿サーキット
台湾一行が視察**
「2013日台觀光サミット」in三重の一環として、台湾政府などの一行が1日、鈴鹿市稲生町の鈴鹿サーキットを視察した。

交通部觀光局の謝謂君局長ら約六十人は、チャーターバスで、歓迎を受けた。運営するモヒリティランドの山下晋取締役の案内で、国際レーシングコースをバスに乗って視察するなどした。

謝局長は「台湾、高雄、台湾の国際レーシングコースを10分の1に縮小したコースが2015年にオープンする」と話した。【加藤新市】



観客席から国際レーシングコースを見学する台湾からの一行

1/2 毎日新聞 20

松阪版口一カル面抜粋

(2013. 6. 2 掲載分)

御城番屋敷など視察

台湾一行が松阪へ



日本と台湾の観光関係 来日中の台湾の一行が、松阪市を訪れ、御城番屋敷などを視察した。一行は政府や観光関係者らと懇話した。

武者姿の松阪手づくり甲冑隊のメンバーと話しながら御城番屋敷を見学する台湾の関係者ら。松阪市殿町で視察した。

係者ら約六十人で、バリエーション豊かな御城番屋敷を案内。松阪市観光協会が主催した。台湾観光協会会長は松阪について「松阪牛ブランドなどで台湾でも有名。武者

屋敷などの文化財が立派に保存されているのが印象に残った」と話した。一行はその後、伊賀や北勢地方に向かった。(佐々木礼弥)



珍しさに武者姿の松阪手づくり甲冑隊のメンバーと写真撮影する台湾の観光業界の人ら。殿町で

武将姿もてなし、好印象

台湾の一行、御城番訪ねる

日本と台湾の観光関係の御城番屋敷を視察した。松阪手づくり甲冑(かっちゅう)愛好会や松阪カイトボウティア友の会などが盛大に迎え、温かいもてなしと好評だった。

年までに相互交流人口400万人の実現を目指すことを軸にした「日台観光サミット三重宣言」に合意した。視察はサミットに伴って県内の主要観光地で行ったもので、同市には旅行会社や観光業界団体のトップら約45人が訪れ、同会のメンバーなどが武者姿で、クイン松阪が松阪木綿の着物で出迎え、殿町自治会が茶を供すなどしてもてなした。

そして、小林益久副市長や観光協会の堀間重伸事務局長と共に御城番屋敷を見て回り、松坂城跡に上がって同屋敷の屋根を見下ろし、写真撮影などを行った。

6/2 刊 3重

附件3 臺日觀光高峰論壇相關活動照片

2013日台觀光サミットin三重写真

5月30日(1日目)分



1 セントレア、歓迎セレモニーバック



2



3 セントレア、出迎え



4



5



6 セントレア、歓迎セレモニー



7 青木議連会長挨拶



8 セントレア川上社長挨拶



9 三重県からの記念品(法被)着用



10



11 セントレアからの記念品



12



13 セントレア、津エアポートラインへの通路



14 乗船風景



15 チャーター船舶内



16 なぎさまち出迎え



17 なぎさまち、歓迎セレモニー(津市長同席)



18 大橋津まつり実行委員会会長から謝局長へ



19



20 伊勢神宮(内宮)出迎え(伊勢市長同席)



21 伊勢神宮(内宮)記念写真



22 志摩観光ホテル出迎え



23 「顔合わせ」記念撮影



24 歓迎晩餐会



25 歓迎晩餐会(知事挨拶)



26 歓迎晩餐会ロビー



27 歓迎晩餐会(王さんメッセージ)



28 歓迎晩餐会(議長乾杯)



29



30 歓迎晩餐会(安濃津よさこい「極津」)



31



32



33 歓迎晩餐会(知事プレゼン)



34 歓迎晩餐会(志摩市長マクロ解体ショー)



35



36 歓迎晩餐会(阿修羅)



37



38



39



40 歓迎晩餐会(恵利原早餅つき)



41



42



43 歓迎晩餐会(記念品交換)



44



45

2013日台観光サミットin三重写真

5月30日(1日目)分



46



47



48



49



50



51



52



53



54



55



56



57



58



59 歓迎晩餐会(商工会議所連合会会長閉会挨拶)



60



1 合歓の郷歓迎風景



2 サミット会場



3



4



5



6



7 サミット(台湾観光局謝局長挨拶)



8 サミット(鈴木知事挨拶)



9



10



11 サミット(安倍総理大臣メッセージ)



12 サミット(記念撮影)



13



14 コーヒーブレイク



15



16 知事主催昼食会



17 通訳ボランティア集合写真



18 サミット「三重宣言」署名



19



20 知事主催昼食会



21 知事主催昼食会(相可高校プレゼン)



22



23 夫婦岩到着



24 夫婦岩出迎え



25 夫婦岩記念撮影



26 ミキモト出迎え



27 ミキモト真珠博物館



28



29 鳥羽水族館(仲野社長出迎え)



30 鳥羽水族館出迎え



31



32



33 鳥羽水族館(セイウチショー、大受け)



34



35



36 花蓮遠雄海洋公園との姉妹館提携調印式(鳥羽市長商席)



37



38



39



40



41 鳥羽での夕食交流会(副知事挨拶)



42



43 鳥羽での夕食交流会(鳥羽市長挨拶)



44



45 鳥羽での夕食交流会(三ツ矢代議士挨拶)



46



47 鳥羽での夕食交流会(鳥羽市議会議長乾杯)



48



49 鳥羽での夕食交流会(九鬼水軍太鼓)



50



51 記念品交換



52



53



54



55



56



57 閉会挨拶(鳥羽市観光協会会長)



58 記念撮影



59



60



1 御城番屋敷出迎え(松阪市長同席)



2



3 御城番屋敷(松阪市観光協会会長)



4



5



6 御城番屋敷(中西県議同席)



7



8 モクモク出迎え



9 モクモク記念撮影



10 伊賀流忍者博物館出迎え(伊賀市長同席)



11 にん太としのぶも出迎え



12



13 忍者屋敷で頼会長が体験し盛り上がり



14 忍者ショー



15 台北駐大阪経済文化弁事館館長が吹き矢で風船を割ると大歓声



16



17 鈴鹿サーキット出迎え



18



19 鈴鹿サーキット記念撮影



20



21 バイクの練習走行見学



22 表彰会場見学



23 謝局長、黄処長、頼会長



24



25 ジャズドリーム長島出迎え(桑名市長同席)



26 なばなの里(ペゴニア館で記念撮影)



27 湯の山での夕食交流会(観光・国際局長挨拶)



28 湯の山での夕食交流会(菟野町長挨拶)



29



30 社団法人観光振興協会代表幹事挨拶(「三重の景観は、いかに観光を助け、三重の経済発展に大いに貢献しているか」)

2013日台観光サミットin三重写真

6月1日(3日目)分



31 中付旅館IAT理事長挨拶(「世界の観光の先、各観光地で連携し、いっしょに観光を受けたい」)



32 菰野町議会議長乾杯



33 石垣副知事飛び入り挨拶



34



35 アトラクション(四條流包丁儀式)



36



37 記念品交換



38



39



40



41



42



43



44



45